

Helios is klaar voor de finale in Oud Zumpelveld PAGINA <b>4</b>		The Kyle Carey Trio op Pandora Podium te Wahlwiller PAGINA <b>9</b>		Lezing over 800 jaar H. Cunibertuskerk Wahlwiller (1215-2015) PAGINA <b>15</b>		Pelgrimswandeling Simpelveld-Ubachsberg PAGINA <b>21</b>	
---	---	--	---	---	---	---	---

## Mijn-erfgoed: wat de mijnen ons hebben nagelaten

door ir. Rob Smeets  
 op dinsdag 17 maart om 20.00 uur in de zaal van Partycentrum Oud Zumpelveld aan de Irmstraat 23 te Simpelveld.

2015 is het 'Jaar van de Mijnen'. Het is vijftig jaar geleden dat Joop den Uyl in Heerlen de sluiting van de Limburgse mijnen aankondigde. Dat betekende een enorme ingreep. Want de steenkolenmijnbouw is in Zuid-Limburg een industrie van enorme betekenis geweest. Het vormde zelfs een monocultuur. De mijnen boden aan velen werkgelegenheid, ze hebben voor grote ingrepen in het landschap gezorgd maar hebben ook veel zelf gebouwd of laten bouwen. Denk maar aan de mijngebouwen zelf, de kantoren, mijnwerkerswoningen, monumenten, schachtwielen, mijnbergen, standbeelden etc. In de grote opschoning die plaatsvond, is hiervan enorm



veel verloren gegaan. Toch heeft een inventarisatie nog veel overblijfselen kunnen traceren. Die vormen de ingrediënten voor een dit jaar te verschijnen boek.

De jonge architect Rob Smeets (25) houdt zijn lezing niet alleen over de inventarisatie. Hij zal het complete verhaal over het rijke mijnverleden beknopt vertellen, met accenten op stedenbouwkundige ontwikkelingen in Parkstad vóór

en na de mijnsluiting. Daarbij komen ook Simpelveld & Bocholtz apart aan bod, zoals met de overgebleven briketfabriek en het spoortraject Landgraaf-Spekholzerheide-Simpelveld. Ir. Rob Smeets (Heritage Revival) rondde een master architectuur aan de TU Eindhoven af en volgde een postmaster Conservation of Monuments and Sites aan de Katholieke Universiteit in Leuven. Daar heeft hij zich gericht op de restauratie en

het behoud van industrieel erfgoed. Als tijdelijk medewerker van Historisch Goud te Heerlen en de Stichting WIEL deed hij onderzoek naar de bouwhistorie van de Limburgse mijnen.

Voor leden is de toegang gratis, van niet-leden wordt een bijdrage gevraagd van 2 euro.

*Heemkundevereniging De Bongard Simpelveld-Bocholtz*

## Els de Jongh uit Simpelveld wint reisje Spanje bij Anytime Fitness Simpelveld

**SIMPELVELD** - Afgelopen maand heeft Anytime Fitness Simpelveld een geweldige actie op touw gezet. Alle bestaande, maar ook nieuwe leden, maakten kans op een reisje naar Spanje voor 2 personen, inclusief ontbijt!

Het enige wat je daarvoor moest doen was lid worden, óf iemand anders lid maken van de club. Er waren maar liefst 26 gelukkigen die kans maakten op de reis. Uiteindelijk werd door Els de Jongh uit Simpelveld deze geweldige prijs gewonnen. De trekking werd gedaan door niemand minder dan raadslid Mariska Werry-Wetzels van het CDA Simpelveld. Ben jij ook benieuwd hoe trainen bij Anytime Fitness Sim-

pelveld er aan toe gaat? Wij zijn 24 uur per dag geopend voor onze leden. Ook met carnaval, kerst en nieuwjaar! Je krijgt bij ons altijd begeleiding van een trainer. Hij maakt voor jou een persoonlijk trainingsschema, precies op maat, afhankelijk van wat jouw wensen en doelstellingen. Ook worden er rekening gehouden met eventuele blessures. Tevens is bij ons een fysiotherapeut aanwezig (Fysiotherapie Eys), waar je vrijblijvend binnen kunt lopen.

Weet je het nog niet zeker? Kom dan eens GRATIS 7 dagen proberen! Deze kun je lekker makkelijk via de website aanvragen! Ook dan krijg je dezelfde kwaliteit die je als lid kunt verwachten. We kijken samen naar je doelstellingen en/of blessures



en gaan samen met jou aan de slag. Pas na 7 dagen beslis je of je het leuk genoeg vindt om lid te worden. Tot snel!  
 Website: [www.anytimefitness.nl](http://www.anytimefitness.nl)


Facebook: [www.facebook.com/AnytimeFitnessSimpelveld](http://www.facebook.com/AnytimeFitnessSimpelveld)  
 E-mail: [simpelveld@anytimefitness.nl](mailto:simpelveld@anytimefitness.nl)  
 Telefoon: 085 – 7731765

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer  
Irmstraat 7, Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
- Drukkerij Deitz & Weeren  
Roy en Anja Weeren  
Maastrichterlaan 111, Vaals  
043 - 306 17 43  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
 [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

### Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
F. ERKENS**

# Pangafilet

per kilo € 5<sup>00</sup> 2 kilo € 9<sup>50</sup>

## Kibbelingen met saus

per bakje € 3<sup>00</sup>

## Hollandse nieuwe

€ 1<sup>70</sup> per stuk  
4 stuks voor € 6<sup>00</sup>



Katholiek Vrouwengilde  
Simpelveld

Maandag 16 maart 2015 organiseert KVG Simpelveld in de Rode Beuk, Kloosterstraat 57 een lezing over orchideeën, aanvang 20.00 uur. Op deze avond is onze gastspreker René v. Wersch, hij is voorzitter van de Orchideeënvereniging Zuid Limburg en zal ons met zijn 30 jarige ervaring veel over deze prachtige bloemen kunnen vertellen. Er zal deze avond gesproken worden over de beste manier van verzorging in huis en hoe we moeten verpoten en verder verzorgen. Er kunnen natuurlijk ook vragen gesteld worden en er worden zelf gekweekte orchideeën

tentoongesteld.

Kortom een avond met veel informatie over deze prachtige kleurrijke bloemen.

Introducés zijn welkom, zij betalen € 1,50

## Kleintjes

### De Bergbloem Banholt

043 - 457 22 59

Aanleg en onderhoud,  
bestratingen, graszoden,  
kunstgras leggen en leveren

### Zondag 22 maart

Baby-kinderkleding/  
speelgoedbeurs in Vaals  
Prins-Willem-Alexanderplein 1  
van 9:30-12:30 uur gratis entree

## T Huisarts/apotheek

### BOCHOLTZ

Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis

Kommerstraat 51  
Telefoon: 045 - 544 12 13  
Spoedlijn: 045 - 544 12 08  
Receptenlijn: 045 - 544 12 13  
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

### Apotheek

Kommerstraat 51a  
Telefoon: 045 - 544 40 94  
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

### SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schifferer en dr. Emonts

Kloosterstraat 59  
Telefoon: 045 - 544 03 33  
Spoedlijn: 045 - 544 03 25  
Receptenlijn: 045 - 544 03 33  
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

### Apotheek

Kloosterstraat 61  
Telefoon: 045 - 544 11 00  
ma. t/m vr. 8.30-18.00

### UBACHSBERG

Artsen: dr. Guldemond en dr. Guldemond - Hecker

Bernardusplein 5  
Telefoon: 045 - 575 47 47  
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

### VAALS

Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere

Maastrichterlaan 58a  
Telefoon: 043 - 306 27 44  
Spoedlijn: 043 - 306 27 80  
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets

Maastrichterlaan 58c  
Telefoon: 043 - 306 13 83  
Spoedlijn: 043 - 306 24 68  
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten

Maastrichterlaan 58b  
Telefoon: 043 - 306 12 39  
Spoedlijn: 043 - 308 01 23  
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

### HEERLEN

NightCare  
Henri Dumantstraat 3, Heerlen.  
Na 17.00 uur de Centrale Huisartsenpost 045 - 577 88 44.



Leefbaar Simpelveld nodigde zoals gebruikelijk de Hoogheden van de afgelopen Vastelaovond uit voor een gezamenlijk ontbijt. Op 1 maart waren 20 genodigden present om met 6 leden van de fractie Leefbaar Simpelveld te genieten van veel lekkers bij Hoeve Scholtissenhof.

## Sudokupuzzel\*\* / week 11

	5		8	2	3	1	6	
						9		
	1			4		2	8	
			7		4			
	9	7		3				
		8		6	9		3	
			3		2		4	
	6	3	9		7			
		2	1		6			5

# BETER WATER VOOR MINDER GELD



**Gerard  
Vanhommerig**

# LIJST 1 NR 2

**Harry DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

<b>Savanna brood</b>	van 2.55 voor	<b>2.00</b>
<b>5 Kaiserbroodjes</b>	van 2.25 voor	<b>1.50</b>
<b>Linzen abrikozen- stukjes</b>	<b>4 halen/3 betalen</b>	
<b>Ananasbavaroise</b>	van 14.25 voor	<b>10.00</b>

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435  
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

## Helios is klaar voor de finale

SIMPELVELD - Op zaterdag 14 maart a.s. bereikt de gewichthefcompetitie van de Oberliga NRW zijn hoogtepunt. De drie beste verenigingen in de reguliere competitie (Kölner AC, KG Wuppertal en KSV Helios) gaan dan in een finale-wedstrijd uitmaken wie zich kampioen mag noemen van het seizoen 2014-2015 en daarmee ook het recht op promotie naar de Regionalliga heeft.

Helios zal zijn sterkste team opstellen; Erwin Rasing is als Prins de carnaval goed doorge-

komen en traint weer intensief met de anderen mee. Het wordt een echte titanenstrijd waarbij Helios en Wuppertal aan elkaar gewaagd zijn. En ook al zijn ze licht favoriet, de gewichtheffers uit Keulen kunnen zich echter in deze finale geen fout veroorloven.

Het wordt een spannende en boeiende wedstrijd die begint om 18.00 u. in cafe/partycentrum Oud Zumpelveld aan de Irmstraat 23 te Simpelveld. De gewichtheffers van Helios hopen op een grote opkomst van het thuispubliek want die steun zal zeer belangrijk zijn. U bent in ieder geval van harte welkom!

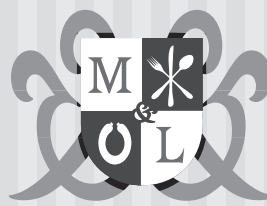
## Concert Die Moselsänger in Simpelveld

SIMPELVELD - Jawel hoor ze zijn er weer. Op veler verzoek. Nadat ze eerst al jaren naam en faam hebben verworven in het heuvelland is hun bekendheid ook nadrukkelijk doorgedrongen in Simpelveld.

Ook hier zijn het inmiddels graag geziene gasten. Die Moselsänger treden op zondagmiddag 15 maart op in het nieuwe theater De Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Als u wilt genieten van klankvolle evergreens, ballades en volksliederen uit heel Europa dan is De Klimboom uw plek. Daarnaast zijn ze ook erg bekend geworden door "leef Limburgse loesterleedsjes", die uw oor zullen strelen en uw hart sneller doen kloppen. Een middag met 4 stemmige mannenzang afgewisseld met gevoelige soli. Het geheel staat onder de bezielende leiding van Leo van

Weersch.

De theatervoorstelling begint op 15 maart om 14.00 uur, u kunt er al terecht vanaf 13.15 uur. Ook nu is de entree weer extra laag gehouden: € 10,- Graag vooraf reserveren via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of telefonisch via 0655954525



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

Reclame: di. 10 mrt. t/m za. 14 mrt.

<b>Biefreepjes met gratis krieltjes</b>	100 gr € <b>1.75</b>
<b>Sucade lappen</b>	<b>4 halen 3 betalen</b>
<b>Cordon bleu</b>	<b>4 halen 3 betalen</b>
<b>Rosbief met rode wijnsaus</b>	300 gr € <b>4.50</b>
<b>Ei zalm salade</b>	100 gr € <b>1.45</b>
<b>Griekse koolsalade</b>	100 gr € <b>0,95</b>
<b>Pasta champignon truffel</b>	100 gr € <b>0.85</b>
<b>Lasange</b>	<b>2de bakje halve prijs</b>

500 gr **gehaktballetjes** in tomatensaus € **3,98**

500 gr **kipsaté** met gratis nasi samen € **6.25**

Woensdag:

500 gr **gehakt** en 100 gr **hamworst** samen € **2,98**

**Gehaktballen** **4 halen 3 betalen**

100 gr **geb. gehakt**

100 gr **geb. pastei**

100 gr **hamworst**

100 gr **cervelaat**

*bijna lentepakket*

nu voor € **5.15**

zelffouten voorbehouden

## ZAKENkantoor Limburg



Boekhoudkantoor  
Fiscale aangiften  
Financiële begeleiding

Kloosterstraat 14 • Simpelveld

**045 - 542 43 30**

[info@zakenkantoor.nl](mailto:info@zakenkantoor.nl) • [www.zakenkantoor.nl](http://www.zakenkantoor.nl)



## Josette Van Wersch uit Mechelen: Kandidaat voor het Limburgse Waterschap Roer en Overmaas



**MECHELEN - Josette Van Wersch uit Mechelen:** "Het is belangrijk voor de inwoners en de gemeentebesturen in het Heuvelland om een regionale kandidaat in het waterschapsbestuur te hebben. Daarom wil ik mijn werk als lid van het waterschapsbestuur graag blijven voortzetten," aldus Josette, de nr. 2 op de lijst Waterbelang Heuvelland.

De taak van het Waterschap Roer en Overmaas is het onderhoud en beheer van beken, (natuurlijke) dijken en waterbuffers en de zuivering van het rioolwater. Belangrijk werk, waarvoor wij samen jaarlijks een waterschapsheffing betalen. Hoe deze gelden worden besteed, wordt in het Algemeen Bestuur van het Waterschap bepaald.

Het Waterschap heeft de afgelopen jaren aanzienlijke verbeteringen gerealiseerd in het Heuvelland door de aanleg van meer dan 400 regenwaterbuffers, grasbanen en graften.

"Ik ben blij dat binnenkort gestart wordt met de aanleg van een 'natuurlijke' dam in Slenaken om een overstroming als in 2012 te voorkomen. Trots ben ik op de mooie natuurlijke inpassingen van de regenwaterbuffers, grasstroken en kades zoals die van Valkenburg. Door de aankoop van gronden langs de Geul kan deze rivier weer vrij en natuurlijk meanderen, wat ook de visstand ten goede komt. De zorg voor deze typische Heuvellandbiotoop moet

hoog op de agenda van het Waterschap Roer en Overmaas blijven staan.

Door de klimaatverandering worden er in de komende jaren hogere waterafvoeren verwacht. Dat betekent dat het waterschap zich moet blijven inspannen om te zorgen voor goed werkende waterafvoersystemen, waarbij erosie moet worden voorkomen én een goede waterkwaliteit gewaarborgd wordt.

### Waar sta ik voor?

Het is voor mij een uitdaging om bij de verschillende waterbeheersingsprojecten een verantwoorde afweging te maken tussen de duurzaamheid en goede waterbeheersing en de financiële consequenties voor alle inwoners.

Met uw steun wil ik mij daar ook de komende jaren voor inzetten.

### Uw vertegenwoordiger in het Waterschap

Om een zetel in het Algemeen Bestuur van het Waterschap te krijgen, heb ik de stem nodig van veel inwoners uit onze regio."

Wilt u een vertegenwoordiger in het Waterschap die voor uw belangen opkomt en die aanspreekbaar is en blijft? Breng

dan op woensdag 18 maart 2015 uw stem uit op

**Lijst 4 nummer 2:  
Josette Van Wersch.**

## Standhouder gezocht grote rommelmarkt

**KERKRADE** - Op 21 juni organiseert verpleeghuis Lückerei de weer de jaarlijkse rommelmarkt. Hiervoor zijn we opzoek naar standhouders. De kosten van een stand zijn € 17,50 zonder zeil en de kosten all-in zijn: € 32,50 (klemmen, zeil en 10 euro borg) aanmelden kan via: gidiongulpers@mgz.nl of 045-545 69 44

De rommelmarkt begint om 09.00 uur. Deze gezellig braderie zal duren tot 16.00, tijdens deze uren zal er live muziek zijn en een terras waar u heerlijk iets



**Bocholtz heeft recht op  
een Woon-zorgcomplex  
incl. zorgwoningen**



**18 maart: Jan Franssen**  
uw eigen regionale kandidaat Lijst 4 - Nr. 17

Heuvelland kandidaat: Vaals, Gulpen-Wittem,  
Voerendaal en Bocholtz/Simpelveld

kunt eten en drinken. In de ochtend bent u van harte welkom

om een kop koffie en een heerlijk broodje te nuttigen, aan de

kinderen is ook gedacht er is een springkussen en nog veel meer.



**Groente, Fruit,  
aardappelen en zuivel**

Open:  
dinsdag t/m zaterdag  
10.00 - 18.00 uur

Verrassende aanbiedingen  
in de winkel!

**HOEVE** *Scholtissenhof*



www.scholtissenhof.nl  
Heiweg 1, Bocholtz  
**045-5445260**

*Proeven, Genieten en Beleven*



**Horeca en  
decoratie winkel**

Open:  
dinsdag t/m zondag  
10.00 - 18.00 uur

Ook groepsreserveringen  
en workshops

## De Vogelvrienden viert 60 jarig bestaan

**BOCHOLTZ** - Het is allemaal begonnen in 1955 met een viertal personen, deze hebben destijds het initiatief genomen waaruit deze mooie vereniging is ontstaan. Ger Franssen van de Baan was een van de initia-

tiefnemers samen met Jacobs Nöllgens, Hubert Pelt en Jeuf Toorens. Zij deelden gezamenlijk een mooie hobby en dat was vogels houden en kweken. Zij konden daar uren over praten en zo groeide de vereniging gestaag. De eerste vogelshow werd dan ook gehouden in Café Ijen Schmidt aan de Dr. Nolenstraat nr. 4 in Bocholtz.

Er was een tijd dat er meer dan 50 leden waren. Maar nu 60 jaar later organiseren de vogelvrienden nog steeds een Nationale tentoonstelling in de maand december.

Komende zaterdag 14 maart is er een gezellige feestavond in

ons verenigingslokaal Café Oud Bocholtz voor de leden en... oud leden van toen.

Voorzitter Jan van Boom en Secretaris Wiel Janssen zullen dan een speciale editie uitbrengen van Vogel en Co 60 jaar Vogelvrienden.



## VAESSEN Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
van din. 10 mrt.  
t/m zat. 14 mrt.

dinsdag / woensdag aanbieding

**Kant & klaar**

**Gehakt**  
500 gr. € **2.50**

**Kipfilet**  
500 gr. € **3.75**

**Zuurvlees**  
500 gr. € **5.75**

**VLEESWAREN**

**Geb. pastei**

100 gr. € **1.10**

**Goulash**  
500 gr. € **5.75**

**Leverworst**

100 gr. € **0.98**

**Spaghetti**  
500 gr. € **2.95**

**Hamworst**

100 gr. € **0.98**

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

**VERS VLEES**

**Varkenspoulet**

500 gr. € **3.75**

**Frikando**

500 gr. € **4.95**

**Rosbief**

500 gr. € **8.15**

**Kogelbiefstuk**

3 voor € **7.50**

**Communie**

**buffet 2**

**Italiaans**

€ **13.95** p.p.

meer informatie zie  
www.vaessen-partyservice.nl

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Brood- en banketbakkerij

*Ivo Dreessen*



Aanbiedingen week 11: *Proef en beleef het echte ambacht*

**Tarvo volkoren bus of vloer**

2 stuks voor

**3.50**

*"wat je ook doet, volkoren is altijd goed"*

**Harde broodjes** alle soorten **4+1 gratis!**

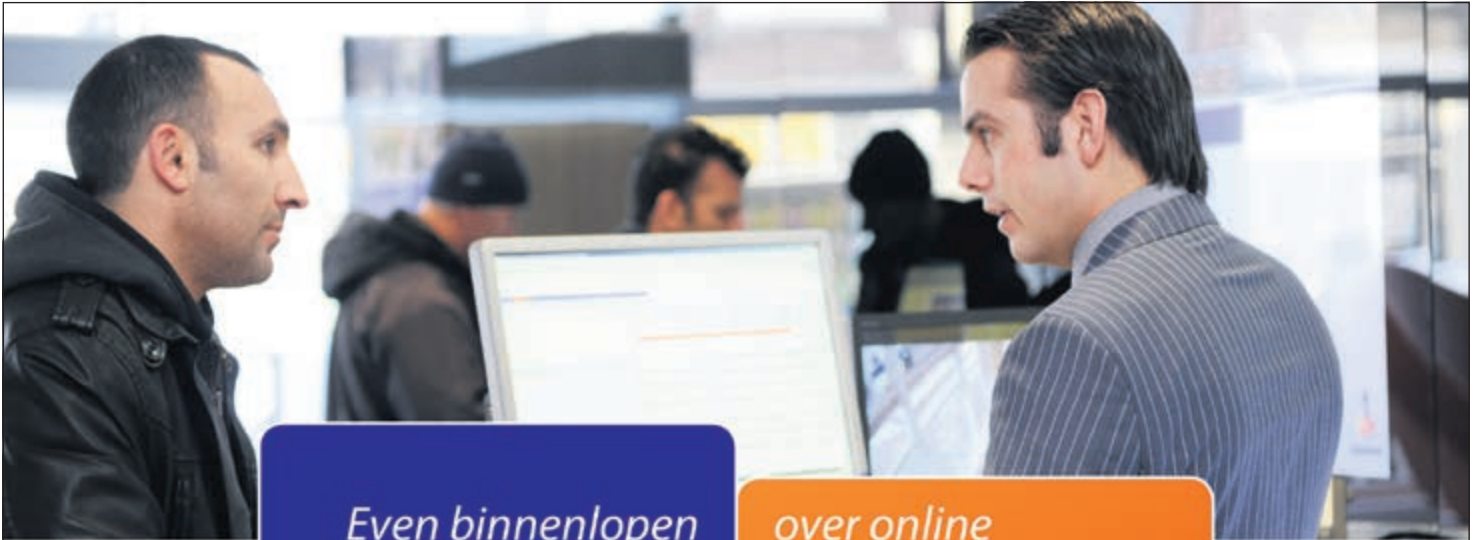
**Spaanse abrikozenvlaai** voor **8.15**

Nieuw: **Hardewenergebakje**

**limoncellobavarois** per stuk voor

**1.35**

Wilhelminastraat 27 Bocholtz tel: 045-5441298 bakkerij.dreessen@planet.nl



*Even binnenlopen  
voor advies*

*over online  
bankieren of starten  
met ondernemen.*

**Donderdag 19 maart van 18.00-20.00 uur bij ons regiokantoor in Gulpen en Nuth.**

Heeft u een goed idee om te gaan ondernemen of wilt u wegwijs worden in de mogelijkheden van online bankieren? Onze adviseurs geven u tijdens de maandelijkse inloopavond (elke 3e donderdag van de maand) graag inzicht en uitleg.

***U bent van harte welkom én ons gesprek is vrijblijvend en kosteloos.***

***Een aandeel in elkaar***



**Rabobank**

Kijk voor meer informatie op: [www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl](http://www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl).

# HALF VASTEN CARNAVALS BAL 2015

ZATERDAG 14 MAART VANAF 20.11 U  
ZAAL TAVERNE IJSCLAF OUD VIJLEN

## BENEFIET

T.B.V. GLOBAL EXPLORATION

mit:  
 Femke Falderaa  
 Sinseltaler HeXen  
 Limbo Express  
 Hub Schwanen  
 De Herringblessere  
 Patrick Pesch  
 Clara Zoerbier  
 DJ Dennis Lousberg  
 Presentatie: Piet Meesters

Voorverkoop en avondkassa Entrée 7,50  
 Kaartjes elke dag te koop bij Hotel Restaurant Vijlerhof  
 en Taverne ijsclaf Oud Vijlen

have a byte!

# BETER WATER VOOR MINDER GELD

waterbelang  
 Heuvelland

**Harrie  
Drummen**

# LIJST 4 NR 11

## 50 jaar supportersclub, onlosmakelijk onderdeel van 95 jaar SV Simpelveld

**SIMPELVELD** - Wanneer je SV Simpelveld zegt, kun je daar gerust in één adem de supportersclub aan koppelen. En dat al 50 jaar lang. 50 jaar onlosmakelijk verbonden met het reilen en zeilen van "de SV". Zij zijn het die onze jongens al een halve eeuw onvoorwaardelijk steunen, in zowel goede als slechte tijden. Dit geeft genoeg reden, om daarom uit te pakken met een groots jubileumweekend, wat plaats gaat vinden op 11, 12 én 13 september. Tijdens dit weekend zal er een groots feestpaviljoen worden opgebouwd op het terrein van SV Simpelveld, waar een keur aan gerenommeerde artiesten op de planken zullen verschijnen. Het programma van dit feestweekend ziet er als volgt uit:

**Vrijdag 11 september:** Wir Sind Spitze

**Zaterdag 12 september:** Die Räuber met in het voorprogramma Die Klüngelköpp

**Zondag 13 september:** Jubileumreceptie met na afloop de Crombacher Muzikanten

We hebben dus kosten nog moeite gespaard om de gemeenschap een topprogramma te presenteren! Ook de kaartverkoop is begonnen. Kaarten voor Wir Sind Spitze kosten € 7,50 (avondkassa € 10,-) en voor Die Räuber met in het voorprogramma Die Klüngelköpp vragen wij € 15,- entree (avondkassa € 20,-). Kaarten zijn te verkrijgen bij de volgende voorverkoopadressen:

- Tabakswinkel Janssen, Irmstraat 25 te Simpelveld
- TMdesign, Irmstraat 7 te Simpelveld
- of h.j.meessen@hetnet.nl o.v.v. naam en aantal kaarten.

# Prinseroad Boches

in samenwerking met

## D'r Aowe Kino

### Half vastenbal

zaterdag 14 maart

**Domm en Dool**  
22.00 uur

**De Herringbiessere**  
**Kabénese**  
**Duo Noeets Jedaat**  
**De Geitenfokkers**  
**Ich en die Anger Tswei**

**DJ Koll**

**TMdesign**

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl



Wij feliciteren

Irina, Erwin en Maxim

Muijrs-Bornyakova

met de geboorte van hun zonen en broertjes

## Misha & Grisha

Puntelstraat 62, 6369 TD Simpelveld

**TMdesign**

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl



Wij feliciteren

Efrie Frijns en Patrick Hermans  
met de geboorte van hun dochter

## Isa

Bulkemstraat 10 - 6369 XW Simpelveld



## The Kyle Carey Trio op Pandora Podium

**WAHLWILLER** - In maart 2015 komt Kyle Carey met twee begeleiders en een scala aan akoestische muziek-instrumenten naar Nederland. De ingrediënten voor Kyle Carey's muziek worden gevormd door songs uit de American Folk Anthology, de traditionele Keltische invloeden uit Schotland en Ierland, en de poëzie van Louise McNeill, dichteres uit de Appalachen. In 2011 trok Kyle Carey naar het westen van Ierland om haar debuut album "Monongah" op te nemen. Het album klom op tot nummer 8 van de internationale Folk DJ Charts, en kreeg wereldwijde erkenning. Kyle brengt originele songs, geïnspireerd door de Appalachen, alsmede songs in het Schotse Gaelic. Een stijl die ze zelf als "Gaelic Americana" bestempeld.

De opvolger van "Monongah", "North Star" genaamd werd in Schotland geproduceerd door Seamus Egan (Solas). Onder de gastmuzikanten op dit majestueuze album bevinden zich Dirk Powell, Chris Stout, Catriona McKay en Natalie Haas, naast gitarist Ben Walker en de zang van Josienne Clarke. North Star ontving inmiddels vele lovende kritieken van de internationale pers. Tijdens deze tournee wordt Kyle wederom begeleid door haar sideman Ron Janssen (mandoline, octaafmandoline) en door de Amerikaanse fiddler Amy Merrill.

### Amy Merrill (USA)

Amy Merrill is geboren en getogen op de prairies van Texas. Ze begon met vioolstudies op 10-jarige leeftijd; sinds haar 19e speelt ze altviool. Amy behaalde een bachelor in 'music performance' aan het Wheaton College Conservatory of Music in Chicago. Daarna studeerde

zij nog twee jaar altviool aan de DePaul University in Chicago, onder Rami Salmonov. In 2000 behaalde Amy Merrill een masters' degree in Suzuki Pedagogy, met een focus op jazzstudies, aan het Ithaca College, New York. Amy speelt al meer dan dertig jaar in diverse orkesten, bluesbands, jazz- en folkformaties en muziekcollectieven, klein of groot. Zo speelt ze onder andere viool en altviool bij Tom Mank & Sera Smolen tijdens hun concerten in West Europa.

### Ron Janssen (NL)

Wat bij Ron Janssen op achtjarige leeftijd begon met het beluisteren van bluegrass en old time country op vinyl groeide uit tot een verdiepende interesse in de Keltische muziek. Geen wonder dat hij zijn muzikale honger stilde op locaties in Ierland, Schotland en Engeland, waar hij zich met zijn instrumenten onderdompelde in lokale diepgewortelde traditionele stijlen. De vraag naar lezingen en uitleg over de rol van de Keltische muziek in de Amerikaanse rootsstijlen verlegde zijn interesse richting de massale emigratie van de West-Europeanen naar Amerika en Canada. Daarmee werd de cirkel rond. Ron (mandoline, fiddle en cello) speelt tegenwoordig veel concerten met de aan bluegrass gerelateerde singer-songwriter formatie Cedar Creek, diens spin-off Cedar Spring, en bij het expressieve en duistere Vigilant Freeland. Naast dit alles is Ron een vaste tourpartner van Kyle.

### Pandora Podium, Oude Baan 21 te Wahlwiller

**Donderdag 12 maart**

**Aanvang 20.30 uur**

**Entree: 10 euro**

**Reserveren via telefoonnummer 06-11853041 of via de website:**

**www.pandorapodium.nl**



## MICHAEL KORS



DE NIEUWE COLLECTIE  
IS BINNEN!

MOONEN  
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

## Loterij Harmonie St. Caecilia

**SIMPELVELD** - In de maand maart gaan de leden van Harmonie St. Caecilia Simpelveld weer deur-aan-deur in hun dorp en verkopen zij loten van de loterij van hun vereniging. Loten kosten slechts € 0,50 per stuk en door het kopen van één of meerdere loten draagt u bij aan het levend houden van de levende muziek in Simpelveld. De drumband en harmonie hebben het afgelopen jaar tal

van gelegenheden in Simpelveld muzikaal opgeluisterd en dankzij uw steun kunnen zij dat ook blijven doen. Dank u wel daarvoor!

Met het kopen van een lot steunt u echter niet alleen de muziekvereniging, u maakt ook kans op mooie prijzen. Een hoofdprijs van € 100 en 14 kleinere prijzen liggen in het verschiet voor iedereen die meedoet aan de loterij. Niet slecht voor een investering van slechts € 0,50! Eind april kunt u, uiteraard ook in dit blad, de trekingsuitslag terugvinden.

Reuma  
fonds

Collectie van  
16 maart t/m 21 maart



## CarXpert Joost van Can

Onderhoud / Reparaties  
APK-keuring / Aircoservice

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers  
Gratis vervangend vervoer.

### APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Bocholtzweg 14a

6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175

Internet: [www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl)

E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

### Nieuws Mandoline- Orkest Alpenklank

**LEMIERS** - Veel vroeger in het jaar als u van ons gewend bent staat het voorjaarsconcert van Mandoline-Orkest Alpenklank Lemiers dit jaar gepland op 15 maart aanstaande. Dit heeft alles te maken met de deelnamen van het orkest aan het landelijke concours op 28 maart aanstaande. Het voorjaarsconcert staat dit jaar ook in het teken van een generale opvoering van zowel het verplichte als het keuzewerk. Het stuk 'Tiperatetupeti' staat op het programma als het verplichte werk. Het stuk begint met een bekend kinderlied als thema, waarop vervolgens een aantal variaties gemaakt worden. Het stuk is, zoals veelal bij de verplichte werken, technisch

en muzikaal een grote uitdaging voor alle orkestgroepen.

Als keuzewerk hebben wij gekozen voor 'Dance of the Fire Celebration' van de Japanse componist Kuwahara. Deze componist kenmerkt zich, doordat hij er in slaagt technisch uitdagende werken te combineren, die echter ook zeer goed in het gehoor liggen. Vandaar dat wij voor dit concert ook nog een tweede werk van deze 'lievelingscomponist' van ons orkest hebben gekozen: 'The Song of the Japanese Autumn'.

Als gasten verwelkomen wij dit jaar zowel het klaroenkorps van schutterij st. Joseph Vijlen als het Duo Musica Mandolino. Dit laatste duo zal dit concert ook als generale opvoering voor het concours gebruiken, waar ook duo's aan zullen deelnemen.

Uiteraard hopen wij dat we vele

toehoorders mogen verwelkomen op deze generale uitvoering. Het concert begint om 19 uur en vindt plaats in de zaal van cafe Oud Lemiers, aan de Rijksweg in Lemiers. Zoals altijd vragen wij geen entree maar een vrije gave.

Het concours staat twee weken later op planning en wordt dit jaar eindelijk nog eens in Limburg georganiseerd, namelijk in Elsloo. Informatie over locatie en tijdstip volgt nog in de komende berichtgeving vanuit ons orkest.

### Verwijderen illegale overpaden te Wijlre

**SIMPELVELD** - De spoorlijn vormt in Wijlre de grens tussen de bebouwde kom en het open veld, waar het goed wandelen is. Tussen de overweg Elkenraderweg (km 18.992) en de tunnel Klapstraat (km 19.967) zijn in het verleden een viertal overpaden ontstaan. Een daarvan heeft (met behulp van de gemeente) een zekere status verkregen. Er zijn hier ter weerszijden van het spoor trappen met leuningen aangebracht. Dit overpad ligt bij km 19.290 en sluit goed aan op een daar aanwezige onverharde veldweg. De overpaden zijn echter illegaal en niet ade-

quaat beveiligd.

Het rijksbeleid ter zake is helder. Er komen geen nieuwe overwegen bij en illegale overpaden moeten worden opgeruimd. Eigenlijk wordt de oorspronkelijke situatie hersteld.

In overleg met de provincie Limburg (huidige eigenaar van de spoorlijn), heeft ZLSM (beheerder en exploitant) besloten deze illegale situatie niet langer te gedogen, maar de toegang tot de spoorlijn door het herstel van een adequate afrastering weer onmogelijk te maken. De komende weken zal er daartoe langs de Industrieweg weer een hekwerk worden geplaatst en zal er gelijktijdig een nieuwe

laanbeplanting worden aangebracht.

Wij realiseren ons dat dit hinder oplevert voor een aantal wandelaars, maar die hinder is beperkt, omdat het alternatief op nauwelijks 300 m afstand ligt. Dit voornemen is ambtelijk gecommuniceerd met de gemeente Gulpen-Wittem, alwaar begrip getoond werd voor de onvermijdelijkheid van dit besluit. Wij hopen op uw begrip hiervoor.

Namens de stichting Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij  
Ir. P.B. Jansen,  
Coördinator infrastructuur

## Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

### - SPECIALE - - FORELGERECHTEN -

vanaf 16 maart t/m 19 april  
serveren wij diverse forelgerechten

van maandag t/m vrijdag

bieden wij alle

forel hoofdgerechten aan

voor € 15,-

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

[info@gasthofeuverem.nl](mailto:info@gasthofeuverem.nl)

[www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)

## TE HUUR!

MINI-  
OPSLAGRUIMTE  
IN OMGEVING  
VAALS  
LEMIERS

06 51291139

voor tijdelijke of langdurige opslag

[www.opslagruimte-vaals.nl](http://www.opslagruimte-vaals.nl)

### 11 april: Jack Vinders in De Klimboom

**SIMPELVELD** - Na het uitverkochte en overweldigende openingsconcert van Theater De Klimboom is er goed nieuws voor de mensen die geen kaartje meer konden bemachtigen bij de opening. Jack Vinders heeft toegezegd om op zaterdagavond 11 april een reprise te doen van het openingsconcert.

Ook nu weer bedraagt de entree slechts € 10 en kunt u kaartjes reserveren via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of telefonisch via 06 55954525



## VACATURE MEDEWERKER BUSINESS SUPPORT & SALES (24 TOT 40 UUR)

De CURA-Groep is ter ondersteuning van haar organisatie **per direct** op zoek naar een medewerker Business Support & Sales die tussen de 24 en 40 uur per week beschikbaar is (het aantal uren wordt bij het aangaan van de arbeidsovereenkomst in overleg vastgesteld). Binnen deze uitdagende functie ben je de administratieve duizendpoot die flexibel, nauwkeurig en stressbestendig ondersteuning biedt aan de drie werkmaatschappijen binnen de CURA-Groep.

Binnen het resultaatgebied **Sales** wordt van je verwacht dat:

- Je ondersteunt bij de verwerking van alle orders in ons ERP-pakket (Exact Online) door het controleren van de klantgegevens, controleren en vastleggen van prijsafspraken en het inboeken van verkooporders voor klanten;
- Je ondersteunt bij het beheren van ons artikelassortiment. In overleg met het verkoopteam selecteer je artikelen bij onze bestaande en nieuwe leveranciers en zet deze artikelen in ons ERP-systeem;
- Je ondersteunt bij het opstellen van adviesrapportages, het uitwerken van offertes en het opleveren van diverse veiligheidsplannen;
- Je bent initiatiefnemer op het gebied van marketingacties en bent bezig met het opstellen en verspreiden van nieuwsbrieven, het actueel houden van website, blog, LinkedIn bedrijfspagina's evenals productinformatie en trekt de kar bij het organiseren van evenementen voor onze relaties.

Binnen het taakgebied **Business Support** wordt van je verwacht dat:

- Je ondersteunt op de planningsafdeling om mee te werken aan de planning van de onderhoudskundigen;
- Je ondersteunt bij het opstellen van diverse managementrapportages;
- Je ondersteunt bij de facturatie en het debiteurenbeheer (hetzij middels het genereren van herinneringen alsook het nabellen van openstaande debiteuren);
- Je overall bijspringt waar op dat moment de meeste druk ligt en wat de hoogste prioriteit heeft.

**Wij bieden je (op basis van 40 uur):**

- Een halfjaarcontract, welke bij goed functioneren verlengd wordt;
- Een loon conform loonschaal 3, afhankelijk van de relevante werkervaring en vooropleiding met een schaalmaximum van bruto € 2.168,53;
- Vakantietoeslag van 8% van het brutosalaris per jaar;
- 25 verlofdagen per jaar (5 weken);
- Een zelfstandige functie binnen een jong, gemotiveerd team;
- Een goede werksfeer en collegialiteit binnen ons familiebedrijf.

**Wij verwachten van jou:**

- Hoge mate van nauwkeurigheid, de functie kent een zeer controlerend karakter, je bent de laatste schakel in de verkoopketen;
- Dat je gestructureerd en zelfstandig kunt werken en op basis van een eigen dagplanning de juiste werkzaamheden, in de juiste volgorde, met een bijbehorend werktempo uitvoert. Dit is een vereiste om succesvol invulling te kunnen geven aan de zeer wisselende taken waar je dagelijks mee wordt geconfronteerd;
- Dat je over uitstekende Nederlandse taalvaardigheden beschikt (in woord en schrift) en deze vaardigheden op een creatieve manier kunt inzetten o.a. voor het opstellen van teksten;
- Dat je goed functioneert binnen een team en dat je een hoog verantwoordelijkheidsgevoel hebt voor jouw bijdrage in de teaminspanning, hierbij past geen 9 tot 5 mentaliteit;
- Je bent goed in de omgang met mensen en je weet op een professionele manier te communiceren met collega's, cursisten en klanten.

Sollicitaties, voorzien van een motivatie en CV kun je **tot uiterlijk 25 maart a.s.** mailen naar:

[m.vanrijn@cura-trainingen.nl](mailto:m.vanrijn@cura-trainingen.nl)

**Acquisitie naar aanleiding van deze advertentie wordt niet op prijs gesteld!**

**CURA  
ADVIES & TRAINING BV**

KvK 14057231

BTW NL8144.74.962.B01

RABO 1099.14.031

**CURA  
PREVENTIE BV**

KvK 14091971

BTW NL8172.62.957.B01

RABO 1196.67.193

Postadres

Postbus 21136

6369 ZJ Simepveld

Bezoekadres

Bochtolzerweg 14c

Simepveld

T +31(0)45 56 81 700

F +31(0)45 56 81 820

[info@cura-trainingen.nl](mailto:info@cura-trainingen.nl)

[www.cura-trainingen.nl](http://www.cura-trainingen.nl)

[info@cura-preventie.nl](mailto:info@cura-preventie.nl)

[www.cura-preventie.nl](http://www.cura-preventie.nl)

## TangoX te gast in Kopermolen

**VAALS** - Op zaterdag 21 maart geeft TangoX aanvang 20.00 uur een wervelende muziekavond in de Kopermolen aan het von Clermontplein in Vaals. Het ensemble bestaat uit Johanna Schmidt viool, Stefan Michalke piano, David Andres bas en Stefan Kremer drums. Zij hebben, alle op hun eigen manier, te doen met de praktijk van de jazz en boeien hun publiek door het musicerplezier dat zij in hun vertolkingen uitstralen.

Hun programma staat in de traditie van de grote Astor Piazzolla, waarbij de bitterzoete weemoed van de tangomuziek in een jazzy benadering een soms erotische mix wordt van vurige melodieën, prikkelende ritmen en eigenwijze improvi-

saties. Naast werk van Piazzolla klinkt ook muziek van Gardel, Mores, Troilo en van eigen composities.

Entree € 12,00 vrienden € 10,00  
Kaarten bestellen 043-3064668  
[www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl)



**TMdesign**

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl)



Wij feliciteren

Kim van Overmeeren, Marco Clignet en Ties met de geboorte van hun zoon & broertje

**Vick**

Giezerstraat 16, 6369 HD Simpelveld

**TMdesign**

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl)



**WIJ FELICITEREN**

**PAUL, MANDY & DANI**

**MET DE GEBOORTE VAN HUN ZOON EN BROERTJE**

**SETH**

**PATER DAMIAANSTRAAT 12, 6369 SV SIMPELVELD**

**Bleijlevens**  
dames  
mode  
simplveld

Mode voor moeder  
& dochter

**Nieuwe Voorjaarscollectie**

Nieuw in onze winkel: **OUTLETSTORE**

**Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren**  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

## “De familie Derksen slaat de dikke trom”

**MECHELEN** - Toneelvereniging KDO oet Mechele is er bijna klaar voor. Op vrijdag 20 maart, zaterdag 21 maart en zondag 22 maart presenteren zij de klucht: “wat zal ig dur van zaage”? De familie Derksen is in hoogste staat van paraatheid, het kan vriezen, het kan dooien, het kan buigen, het kan barsten, kortom men staat garant voor een avond vol verrassingen.

Regisseur Marjan Terhaar zal haar creatief talent niet aan het toeval overlaten, samen met de spelers: Ton Frissen, Henk Kicken, Remco Lukassen, Jos Kikken, Yolande Hambeukers, Bianca Haan, Rachel Everartz, Ingrid Coenen, Stella Pieters en Lobke Havenith, zal zij er voor zorg dragen, dat er op veelzij-

dige wijze muziek zit in deze klucht. Een ontmoeting van valse noten, hoge tonen, tromgeroffel, buikfluiten, knievrijage, krultenen en nog veel meer. Dat mag u niet missen.

Wij nodigen u dan ook van harte uit, om samen met ons van een avond vol cultuur te genieten. Reserveer daarom een kaartje via [miram.gossens@online.nl](mailto:miram.gossens@online.nl) of tijdens openingstijden bij A gen Vogelstang, Hoofdstraat 61 in Mechelen.

Op vrijdag 20 maart en zaterdag 21 maart start de voorstelling om 20.00u en op zondag 22 maart starten we om 18.30u en dat alles in de uitvoeringszaal A gen Sjoel in Mechele. De zaal is een uur van te voren geopend. Kaartjes zijn ook aan de kassa te koop, maar vol = is dan wel vol. Bezoek ons via [www.toneelmechelen.nl](http://www.toneelmechelen.nl) en blijf op de hoogte van het laatste nieuws.

## Kermissen in Bocholtz en Simpelveld

**SIMPELVELD** - De Hemelvaartskermis te Bocholtz wordt gehouden van donderdag 14 mei t/m maandag 18 mei. Op zondag 17 mei wordt de ker-

mis uitgebreid met een markt/braderie op de Wilhelminastraat, vanaf de Julianastraat tot de Beatrixstraat inclusief evenemententerreintje.

De Pinksterkermis te Simpelveld vindt plaats van zaterdag 23 mei t/m dinsdag 26 mei.

## Communiedecoratieshow

Op zondag 15 en 22 maart

kunt u van 11.00 tot 16.00 uur in onze

winkel kennismaken met ons

communie assortiment



Voor onze speciale communieactie kijk op onze website!



[www.enjoyfeestballonshop.nl](http://www.enjoyfeestballonshop.nl)

Looierstraat 35-37 Gulpen 0031-(0)434503337



## sv Zwart-Wit'19



### Thuis tegen Wijnandia 1

Zwart-Wit neemt het zondag op tegen het hooggeplaatste Wijnandia. Het betreft een inhaalwedstrijd. Te Wijnandsrade was Zwart-Wit kansloos. Is dit nu wederom het geval? We verwachten van niet. Het laaggeplaatste Zwart-Wit zal knokken voor elke kans. En.. een kat in het nauw maakt soms rare sprongen. Laten we hopen dat het een flinke sprong zal worden. Onlangs verloor Wijnandia tegen mede degradatiekandidaat Rood-Groen en dat deed pijn in Eys. Zo'n resultaat willen de Zwart-Witten ook en thuis zal het moeten gebeuren wil men niet richting vijfde klasse afzakken. Een interessante wedstrijd derhalve. De top tegen de staart van de ranglijst. Kom eens kijken en steun de Zwart-Witten.

### Programma

#### Zaterdag 14 maart

Zw.W'19 MF1/2 - Simpelveld	09:00
Zw.W'19 F1 - Eijsden F3	09:30
Zw.W'19 E2G - SCG E1	09:30
Zw.W'19 E1 - BMR E1	10:30
Zw.W'19 D1G - Wijn./Minor	11:30
Minor/Wijn - G./Zw.W'19 C1	13:15
R.Gr./Vijlen - Zw.W'19/G. B1	14:00
Obbicht - Zw.W'19/G. A1	14:30
GSV - Zw.W'19 vet.	16:00

#### Zondag 15 maart:

Zw.W'19 1 - Wijnandia 1	14:30
Ab'bosch 2 - Zw.W'19 2	11:00
Vijlen 3 - Zw.W'19 3	11:00

### Uitslagen

Zw.W'19 MF1/2 - Voerendaal	0-4
Zw.W'19 F1 - RKVVM/Sibbe	1-0
Zw.W'19 E2G - Geusselt Sport	1-1
Zw.W'19 E1 - Jekerdal E1	7-3
Zw.W'19 D1G - Jekerdal D2	1-1
EHC/Heuts - Zw.W'19/G. B1	6-2
L'berg/L'gia - Zw.W'19/G. A1	1-1
Schinveld - Zw.W'19	4-2
Zw.W'19 1 - KVC Oranje 1	2-1
Zw.W'19 3 - RKMVC 4	4-3

## De laatste 5-sterren wandeling

**EPEN/MECHELEN** - Op 15 maart wordt voor de 20ste en laatste keer de 5 Sterrenwandeling gelopen, die georganiseerd wordt door wandelclub d'r Wandelkùl van Epen/Mechelen. Deze zeer goed bezochte wandeling loopt door het met 5 sterren beloonde landschap van het Geuldal en de Zuid-Limburgse heuvels. De wandeling kost slechts € 15,- inclusief huisgemaakt pastetje met frites en salade bij hotel & appartementen Ons Krijtland (voor vegetariërs is er vegetarisch versie) en 2 consumpties in café de Paardestal in Mechelen. Ook wordt u onderweg verwend met een Ingendaeler Kruidenbitter. Het is ook mogelijk om alleen de wandeling te lopen. Inschrijfkosten € 2,50.

Vertrekken kunt u vanaf café de Paardestal in Mechelen tussen 10.00 en 11.30 uur. De afstand wordt in 2 delen gelopen ±15 km. (je kan ook zelf een alternatieve route lopen als iemand dat wil, wel eten tussen 12.30 en 14.30 uur). Goed schoeisel wordt ten eerste aanbevolen! Inschrijven kunt u bij de volgende adressen:

- cafe de Paardestal tel. 043 - 455 1579
- hotel Ons Krijtland tel. 043 - 455 1557
- Of via email naar: P.Bessem@ziggo.nl

Kijk ook eens naar onze site. [www.5sterrenwandeling.nl/](http://www.5sterrenwandeling.nl/)

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!

**Advertenties opgeven?**

06 - 1986 8816 [Theo]  
043 - 306 1743 [Roy & Anja]

## Voorjaar bij Shoko!

Hij is er weer!

**Salade Val dieu € 14,50**  
met honing en walnoten

### Aanbiedingsmenu

**Champignons à lescargots**

of

**Bruschetta met olijventapenade**

**Wienerschnitzel met saus naar keuze**

of

**Tilapia filet met basilicumolie € 17,50**  
(inclusief bordgarnituur en frites)

Weet u dat wij ook een geweldige High Tea serveren?  
Geheel in Shoko stijl, vraag aan een van onze medewerkers..

**Paaszondag én Paasmaandag 5 en 6 april**

De keuken is op beide dagen doorlopend geopend!  
Reserveer tijdig om teleurstelling te voorkomen.

B R A S S E R I E  
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld  
tel. 045 - 75 105 53

**SHOKO**

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /  
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

**Tel. 06-23947330 [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)**

Nu ook  
personeervoer  
t/m 19 personen!

**Taxi Reinders**

D  
E

## HENK THEVISSSEN

E  
R  
E  
N  
K  
A  
P  
P  
E  
R

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

**045-5444030**  
Kloosterstraat 19 - Simpelveld

## RIJBEWIJS HALEN?



Autorijschool Krijtland  
is het adres in de  
gemeente Vaals,  
Gulpen-Wittem,  
Simpelveld en omstreken  
voor jouw rijopleiding.

Léon Göbbels | Vijlen | 06 1507 1396

[autorijsschoolkrijtland.nl](http://autorijsschoolkrijtland.nl)  
[info@autorijsschoolkrijtland.nl](mailto:info@autorijsschoolkrijtland.nl)

## Startschot 'Bergomloop Simplveld' op zaterdag voor jeugd en recreanten

**SIMPELVELD** - Met de Omloop van het Nieuwsblad en Kuurne Brussel Kuurne is het wielerseizoen in Europa verleden week van start gegaan. Nadat op 19 april de Amstel Gold Race Simplveld aandoet, is het op 10 mei tijd voor de jaarlijks terugkerende Nutrition Company Bergomloop in Simplveld: Nederlands zwaarste wielerskoers voor junioren, elite- en belofte wielrenners.

Op 10 mei kunt u weer de hele dag genieten van topsport pur sang in Simplveld en op de Huls.

### Bike Night

Maar voor dat de 'grote jongens' starten, wordt op zaterdag 9 mei het startsein gegeven voor een geweldig wielervekend. In de namiddag staat een nieuw evenement, de Bike Night op het programma met een Rabo Dikke Banden race voor de kinderen om 17 uur en vanaf 19 uur een estafette-wedstrijd voor bedrijventeams en recreantenteams.

*"Al 8 jaar krijgen we zoveel leuke reacties van het publiek en de mensen in Simplveld, dat we na enkele jaren wikkelen en wegen, nu de knoop hebben doorgemaakt en besloten hebben om op zaterdag al enkele leuke wielers-activiteiten rondom de kerk in Simplveld te organiseren", aldus een bestuurslid.*

### Rabo Dikke Banden Race

Op 9 mei om 17.00 uur start de welbekende Rabo Dikke Banden Race. Een echte wedstrijd voor kinderen. Zowel de meisjes als de jongens rijden in 3 categorieën: Categorie 1: kinderen 7 en 8 jaar oud. Categorie 2: kinderen 9 en 10 jaar oud. Categorie 3: Kinderen 11 en 12 jaar oud. De kinderen rijden ieder in hun categorie 2 rondes en de finale. Sponsor Rabobank en de KNWU verzorgen de kinderen zodat ze zich een echte prof voelen: bidon, hesje, helm, tasje met lekkers etc wordt beschikbaar gesteld. Ouders kunnen hun kinderen voor 1 april 2015 onder vermelding van naam/voornaam/geslacht/leeftijd/adres inschrijven via [info@fandome.nl](mailto:info@fandome.nl). Racefietsen zijn niet toegestaan en jongens en meisjes die een wedstrijdlicentie hebben bij de KNWU mogen helaas niet meedoen. Na iedere wedstrijd worden de winnaars per categorie op het podium

gehuldigd! Het is dus leuk als er ook veel ouders, opa's en oma's komen kijken!

### Bike Night bedrijven-recreanten wedstrijd

Om 19 uur start de Bike Night Bedrijven- en recreantenkoers. Dit is een estafettekoers op hetzelfde parcours. Teams bestaan uit 3 rijders welke afwisselend 20 minuten vol aan de bak gaan en proberen zoveel mogelijk rondes af te leggen. Na 20 minuten wordt gewisseld en vertrekt teamlid 2 en later teamlid 3. Ieder teamlid rijder komt 2 maal 20 minuten in actie. Per categorie is het team dat de meeste rondes heeft afgelegd de winnaar. Bedrijventeams betalen € 195,- per team. Inclusief reclame voor hun Bedrijf middels spandoek(-en), speaker en mogelijk via eigen wielertenu's van de zaak. Voor een teamfoto zorgen wij! Vriendenteams (zonder reclame uitingen) betalen € 100,- per team. Iedere deelnemer krijgt na afloop een hapje en een drankje en een herinnering. Er wordt gereden in de categorieën heren, heren met licentie, dames, dames met licentie. Het is de Heren/Dames teams zonder licentie toegestaan om maximaal een deelnemer met licentie op te nemen in hun team.

Inschrijven kan tot 3 mei 2015 via [info@fandome.nl](mailto:info@fandome.nl)

Het idee achter de Bike Night is het om ook fietsrecreanten de mogelijkheid te geven om op een veilig afgesloten parcours een heuse wedstrijd te rijden waarin gezelligheid, sportiviteit en plezier natuurlijk voorop staan. Niet gevreesd, de klim naar de Huls is niet opgenomen in de Bike Night. Start en finish is in de Irmstraat. Via de Paneslagerstraat, Stampstraat, dr. Ottenstraat, Scheelenstraat en dr. Schweizerstraat komen de renners weer aan de finish.

Wie in de Simplveld aan wielrennen denkt, denkt aan de 'Bergomloop'. Diverse wielrenners die afzagen op de helling van de Huls, maken nu deel uit van het profpeloton. Het mooie van de wedstrijd is dat welhaast iedere 10 minuten de wielrenners weer voorbij komen. En dat is exact waar de organiserende St. Wielervrienden Berg-Op Simplveld op mikt; een dagvullend programma voor de toeschouwers. 10 mei, zorg dat uw tuinstoelen klaar staan!

# Rabo Dikke Banden Race

EEN ECHTE WIELERWEDSTRIJD VOOR DE JEUGD!

## Meld je aan!

### 9 MEI SIMPELVELD



17.00 UUR: START  
2 RONDJES VAN 800 M  
GEEN INSCHRIJFGELD  
6 CATEGORIEËN

HELM, HESJE EN BIDON  
WORDEN BESCHIKBAAR GESTELD

RACEFIETSEN UITGESLOTEN

LEUKE PRIJSJES TE WINNEN!

Aanmelden voor 1 april  
via [info@fandome.nl](mailto:info@fandome.nl)

Kinderen met een KNWU wedstrijdlicentie mogen helaas niet meedoen

INFO: [WWW.BERG-OP.COM](http://WWW.BERG-OP.COM)

ARTWORK: FANDOME.NL



## Winnaars 'Gratis minuut winkelen'

**BOCHOLTZ** - Enkele weken geleden mochten de winnaars van de OS kerstactie 2015 van de ondernemers uit Simplveld en Bocholtz "één minuut gratis winkelen" hun prijs verzilveren bij Plus Tossings Bocholtz.



## Stoomvrijmarkt Simplveld

**SIMPELVELD** - De inschrijving voor standplaatsen op de Stoomvrijmarkt 2015 op zondag 14 juni a.s. verloopt voor-

Onder het toezien van Wiel Weijers en Henk Thevisen (namens de OS) mochten in Bocholtz de winnaars mevrouw Dumont en mevrouw Hodiament bij de Plus haar winkelkarretjes 1 minuut lang vullen. Namens de OS ook proficiat aan alle andere winnaars van de zeer geslaagde OS kerstactie in Simplveld / Bocholtz 2015

spoedig. Mochten verenigingen, particulieren, ondernemers of handelaars geïnteresseerd zijn in een standplaats op deze druk bezochte markt neem dan contact op met het secretariaat van de Stichting Promotie Simplveld (tel. 045 - 5442404).

## Lezing over 800 jaar H. Cunibertuskerk Wahlwiller (1215-2015)

**WAHLWILLER** - De schenking van een deel van zijn bezittingen te Mechelen en Wahlwiller in het jaar 1215 door de Limburgse hertog Hendrik III aan de johannieters en de daaraan verbonden akte, is 800 jaar na deze gebeurtenis aanleiding voor Wahlwiller om hier uitgebreid stil bij te staan. Voor zover bekend wordt in deze akte de naam van Wahlwiller (Wilre) voor het eerst vermeld (zie jaarboek 7 van de Heemkunde Wahlwiller). Samen met de heemkundeleden werkt historicus Hub Franssen druk aan het 12e jaarboek waarin 800 jaar geschiedenis van Wahlwiller wordt beschreven. Tevens is het 800-jarig be-

staan van het dorp aanleiding voor de heemkundevereniging om een lezing te organiseren over de grootste jubilaris in het dorp, de H. Cunibertuskerk.

De bekende Limburgse bouwen cultuurhistoricus Coen Eggen zal tijdens de lezing vertellen over de indrukwekkende en bewogen geschiedenis van het middeleeuws kalkstenen kerkje. Ondanks de vele restauraties door de eeuwen heen bevat de kerk nog duidelijk relictien uit het verre verleden. Een uitgebreide bouwkundige analyse van de heer Eggen zal ongetwijfeld nieuwe en verrassende feiten over de historie van de kerk aan het licht brengen. De lezing is op woensdag 25 maart van 20.00 tot 22.00 uur in gemeenschapshuis Wilder Tref en is vrij toegankelijk. U bent van harte welkom.  
*Stichting Heemkunde Wahlwiller*

## Uitnodiging rondetafelgesprek over de WMO en Jeugdzorg

**MECHELEN** - Sinds 1 januari is de gemeente verantwoordelijk voor de WMO en de Jeugdzorg. Ik hoor graag van u hoe dat

gaat. Kom naar het Rondetafelgesprek en deel uw ervaringen. Dat kan op zaterdag 21 maart van 10.00 tot 12.00 in restaurant De Geulhof in Mechelen U bent van harte welkom!  
*Marion van der Kleij,  
Fractievoorzitter GroenLinks  
Gulpen-Wittem*



## Feestelijk Paasbrunch op Iste Paasdag

van 11.00 tot 15.00 uur

Volwassenen € 22,50 / kinderen tot 10 jaar gratis  
*Gaarne reserveren!*

Beide dagen ook 'a la Carte' mogelijk  
vanaf 17.00 uur  
of u kiest voor onze leuke 3-gangen Paasmenu

## Nieuwe openingstijden

Vrijdag, zaterdag en zondag  
vanaf 11.00 uur

Voor dringende zaken zoals koffietafels, vergaderingen etc. zijn wij te bereiken op  
06-11733631 of [bijmaxime@gmail.com](mailto:bijmaxime@gmail.com)



## De grootste kinderschoenenspecialist van Parkstad

twins  
TRACK STYLE  
Pinocchio & HIP  
SHOES FOR KIDS  
**PIEDRO**  
Romagnoli  
Teva

Wij meten alle kindervoeten zorgvuldig op en werken met **breedtematen**.  
Bezoek ons nu voor de lente- en communicollectie!  
Alleen de beste kindermerken van maat 18 t/m 43!!!

## Zondag 15 maart OPEN DAG 11.00-17.00

footnotes  
durea  
comfortable shoes  
1948 - 2008  
50 jaar passie voor schoenen!  
Verhulst  
QUALITY. THAT FITS  
wolky  
designed for walking

Dames- en herenschoenen in alle wijdtmaten en geschikt voor uw eigen steunzolen.  
Wij maken ook steunzolen en worden erkend door verzekeraars.

Petits Pieds  
SHOES FOR KIDS



schoenenspecialzaak  
**pieds sur terre**

Willemstraat 48, Heerlen 045-5724471  
[www.piedssurterre.nl](http://www.piedssurterre.nl)

U vindt ons achter het station.  
Parkeerplaatsen voor de deur.

Openingstijden:  
di. t/m vr. 9.30-18.00 uur,  
zat. 9.30-17.00 uur

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## EYS

### Parochie St. Agatha

Zaterdag 14 maart

**19.00 uur:** Gest. jrd. Martha Senden-Drummen. Jacob v.d. Weijer

Zondag 15 maart

**9.45 uur:** Jaardienst ouders van Loo-Lauvenberg

Maandag 16 maart

**19.00 uur:** Gezinsmis - Thema: S van Samen en viering H. Jozef. Ouders Jeukens-van Loo en Marij en Wim. Voor alle leden en

overleden leden van het I.V.N. Eys

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 15 maart

**11.00 uur:** Jaardienst voor Martin Kohl. Voor Sjef Frijns en Clara Frijns-Frijnts. Voor Tiny Bertrand-Janssen en voor haar echtgenoot Paul Bertrand. De

gezangen worden verzorgd door Vocaal Ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Woensdag 18 maart

**9.00 uur:** voor de parochie

### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61 Info: www.kerk-wahlwiller.nl

### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of NL92RABO0132204452 t.n.v. parochie H. Cunibertus

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 14 maart

**19:00 uur** H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijnenberg en organiste Andrea Senden. Het kerkelijk zangkoor van de St. Agathaparochie Eys zal deze Eucharistieviering ondersteunen met gregoriaanse gezangen. En als vaste gezangen

Dankbaar voor alle fijne en mooie herinneringen die zij ons achterlaat, delen wij u mede dat na een liefdevolle verzorging in Zorgcentrum Bocholtz vrij zacht en kalm van ons is heengegaan, mijn moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

## Tonie Broekmans-Janssen

\* 10-4-1918 † 2-3-2015

weduwe van

## Karel Broekmans

Simpelveld: Gabriël en Mienie Broekmans-Olischlager  
Alexandra en Jacques Seezink-Broekmans  
*Daniël*

Scheelenstraat 117  
6369 VT Simpelveld

De uitvaart heeft plaats gevonden op vrijdag 6 maart 2015.

Heden overleed zacht en kalm

## Loes Cuijpers

weduwe van

## Matje Montulet

neven en nichten

8 maart 2015

Karolingenstraat 23  
6369 BV Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 12 maart om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.  
De crematie zal in stilte plaatsvinden.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.



## Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de vele blijken van hartverwarmende belangstelling en medeleven die wij ontvingen na het overlijden en bij de uitvaart van mijn man, vader, schoonvader en opa

## Mathieu Bodelier

Annie Bodelier-Vliegen  
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 15 maart a.s. om 11 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.

## Dankbetuiging

Via deze weg willen we U graag bedanken voor de warme belangstelling die we ontvingen na het overlijden van onze moeder en oma

## Bertha Crutzen-Ploumen

Familie Crutzen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 14 maart om 17.45 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.







de XV11e mis. Voor Harrie Bergmans en Lena Bergmans-Hendriks. Voor Hub Quodbach; tevens voor ouders Quodbach-Horbach. Voor Mariëtte Ruyters-Simons en Pieter Simons.

**Pastorale zaken**

pastoor A. Reijnen 043-4511243  
**Kerkbijdrage**  
 NL18RABO0132292599

**Misintenties**

Kerkbestuursleden of  
 st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

**HEUVELLAND**

**Protestante Gemeente**

Op zondag 15 maart, 4e zondag in de 40-dagen voor Pasen, is er om 10.00 uur een dienst in de Toeristenkerk van Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Harrie de Reus. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten. Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

**Uitnodiging  
 Tiengroep Joy**

**Waarvoor:** Vastenactie 2015 - Stichting Holland Huis. Bakactie met voorafgaand een Tienermis met medewerking van de Jeugdharmonie Bocholtz. Het gekozen vastenactie project van 2015 is "Stichting Holland Huis". Deze stichting zet zich in om zoveel mogelijk kansarme kinderen uit Polen (uit omgeving Bytom / Auschwitz) een welverdiende zomer- of wintervakantie te kunnen bieden. In Polen is de werkloosheid heel groot. Ook het alcoholmisbruik en mishandeling is daar een groot probleem. Kinderen uit grote gezinnen kunnen door deze situaties geen kind meer zijn en /of groeien op in kindertehuizen. Ze blijven vaak achter in hun lichamelijke en /of geestelijke ontwikkeling. Met een bezoek aan Nederland kunnen ze weer even kind zijn. De stichting hoopt zo deze kinderen iets positiefs mee te geven wat invloed heeft op hun toekomst.

**Toelichting:** Graag nodigen we jullie uit om thuis iets te bak-

**C'est La Vie**  
*(ge)knijpt voor U*  
 In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

**Openingstijden:**  
 donderdag 9.00 - 18.00 uur  
 vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
 zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON  
**LA VIE**

**Molt 10 Simpelveld 045-5443121**

ken en dit te sponsoren. Wat is de bedoeling? Na de mis van 19.00u is zijn alle tieners, familieleden en overige kerkbezoekers welkom in onze ruimte. Daar kan men koffie/thee/fris met het zelf gemaakte gebak kopen en nuttigen. De opbrengst gaat volledig naar ons gekozen goede doel: "Stichting Holland Huis".

**Helpende handen:** Tijdens deze avond hebben we jullie hulp nodig bij het schenken van koffie en fris. Maar ook om de tafels af te ruimen, af te was-

sen, paaseieren raden en lezen tijdens de mis. Geef samen met je aanmelding aan ons door wat je gaat bakken en of je iets wilt lezen tijdens de mis!

**Wanneer:** Zaterdag 14 maart 2015  
**Aanvang:** Meld je om 18:30 uur in onze ruimte.  
**Aanmelden:** LET OP: zo snel mogelijk maar uiterlijk 9 maart 2015 Liefst via: aanmelden@tiengroepbocholtz.nl of via Ine: 5444272 of Gerwin 5443984

*Bedankt*  
 Voor de vele kaarten, bloemen en attenties t.g.v. ons 50 jarig huwelijksfeest.  
 Dit is voor ons onvergetelijk.

Jan & Mia Claessens,  
 kinderen en kleinkinderen.

'Savonds in het donker, dan kijk ik naar de maan en zie ik tussen alle sterren, jouw sterretje staan  
 Het is de allermooiste, hij geeft het meeste licht en als ik heel goed kijk, zie ik jouw gezicht  
 ik mis je hier beneden en denk heel veel aan jou  
 zachtjes fluister ik naar boven dat ik zielsveel van je hou...

Kusje Ymte

Wij zijn erg verdrietig dat onze kleine dappere meid geen eerlijke kans heeft gekregen, maar ook ontzettend blij dat ze in onze armen is ingeslopen.

**Yfke Kohl**  
 geboren op 22 februari 2015 overleden op 7 maart 2015

Luc, Raquel & Ymte\* Kohl-Bloemen  
 Seffenterstraat 43f  
 6291GB Vaals

De engelenmis zal plaatsvinden op vrijdag 13 maart 2015 om 11.00u in de parochiekerk van Vaals

Yfke slaapt in haar bedje

**ZijACTIEF** afdeling Vijlen

**25 Maart:** Paasviering Restaurant Bergzicht. Aanvang 20.00 uur. U kunt zich opgeven tot 18 maart bij Fiény Hendricks telefoon 043-3062478.

**22 April:** Lezing over "Weer" Gepresenteerd door Leon Rademaker van L1. Locatie: Restaurant Bergzicht. Aanvang 20.00 uur.



**6 Maart:** Wereld gebedsdag in Protestantse kerk in Gulpen. Aanvang 15.00 uur. Leden van onze afdeling die aan deze viering hebben deelgenomen zeggen dat het een mooie viering is en het jammer is dat er zo wei-

nig belangstelling voor is.

**Bezoek Passiespelen in Tegelen op zondag 2 augustus 2015**

ZijActief kring Heuvelland biedt de mogelijkheid voor haar leden om op 2 augustus een bezoek te brengen aan de Passiespelen in Tegelen.

De kosten bedragen € 45,-. Hierbij is inbegrepen: vervoer per bus vanuit Wittem (vertrektijd rond 12.00 u), entree, koffie met vlaai en zitplaats 2e rang. Opgeven vóór 22 februari a.s. bij Fiény Hendricks. Betalen vóór 22 februari op bankrek.nr. NL85RABO0155602918 o.v.v. Passiespelen

Op verzoek van het kringbestuur is de datum van aanmelding verschoven naar 25 mei indien er nog personen zijn die nog willen deelnemen dan kunnen zij zich alsnog aanmelden bij Fiény Hendricks telefoon 043-3062478. Ook niet leden kunnen zich aanmelden waarbij dezelfde prijs van toepassing is.



**Hypotheekvragen?**

**Zaterdag 21 maart: Inloopdag Wonen.**

*Een goede hypotheek begint met een vrijblijvend gesprek.*

Gaat u 28 maart naar de NVM Open Huizen Dag? Stel dan zaterdag 21 maart van 11.00-15.00 uur uw hypotheekvragen aan onze adviseurs bij onze regiokantoren in Gulpen en Nuth. U weet dan snel wat u kunt lenen en wat dat betekent voor uw maandlasten. Neemt u een recente salarisstrook mee?

**Kijk voor meer informatie op: [www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl](http://www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl)**

**Een aandeel in elkaar**



**Rabobank**

**Alles voor uw auto!**  
 Onderhoud  
 Banden - Ruiten  
 APK - Airco  
 Sinds 1984  
**GARAGEBEDRIJF  
 RON VIJGEN**  
 Oranjeplein 15A Simpelveld. Tel: 544 42 21  
[www.autoserviceronviijgen.nl](http://www.autoserviceronviijgen.nl)

Bocholtz  
 t 045 544 57 04  
 Maastricht  
 t 043 409 41 50  
 info@narinxritzen.nl  
 www.narinxritzen.nl

**narinxritzen**  
 accountancy | belastingadvies

**Fysiotherapie Eys**  
*Nu ook in Simpelveld!*

- Fysiotherapie
- Kinderfysiotherapie
- Osteopatische technieken
- Sportfysiotherapie
- Kaakfysiotherapie
- Geriatiefysiotherapie
- Revalidatie/trainingstherapie
- Bekkenbodentraining
- Lymfdrainage/oedeemtherapie
- McKenzie
- Tappen/bandageren

Mesweg 20  
 6287 BH Eys  
 T 043-451 20 48

Kloosterstraat 4  
 6114 HG Susteren  
 M 06-23024880

[www.fysiotherapie-eys.nl](http://www.fysiotherapie-eys.nl)

## IVN wandeling in Limburgse land

**SIMPELVELD** - Op zondag 22 maart organiseert het IVN Borcholtz-Simpelveld een prachtige wandeling in ons mooie Limburgse land en wel de omgeving Vijlen -Vaals. De wandeling start om 9.15 uur op de parkeerplaats Pastorijweg te Vijlen. Wij komen door Mamelis, langs de Selzerbeek, door Oud Lemiers, via der Scheeberg naar Vaals, hier is een pauze van ca 1 uur. Na de pauze gaan wij via Holset en Harles naar ons startpunt.

Wij hebben dan ca 16 km gelopen. Wij vertrekken (carpoolend € 1.00) vanaf de Markt in Simpelveld om 9.00 uur. Het is een wandeling met een ontluikend voorjaar en mooie vergezichten. Bij nat weer zijn sommige paden modderig, dus aangepast schoeisel is een must. Ook niet leden zijn van harte welkom. Deelname aan deze activiteit, alsmede het (mee) reizen van en naar de startplaats is geheel voor eigen risico.

Info: Math Kockelkoren 045-5443342



Office Supplies & More

Informeer naar onze voordelige en uitgebreide collectie van meer dan 20.000 kantoorartikelen:

Maastrichterlaan 111  
6291 EM Vaals  
043 30 61 743

Anja Weeren

[info@officesuppliesandmore.nl](mailto:info@officesuppliesandmore.nl)

## Verenigingsnieuws Dansgroep Sensation

**PARTIJ** - Zondag 1 maart heeft Dansgroep Sensation deelgenomen aan haar 4de dansturnooi van het seizoen. Plaats van bestemming was sportcentrum Olympic in Wijchen. Het toernooi werd georganiseerd door de Mountain Dancers uit Alverna. Benthe Ramakers en Dayenne Jahae lieten zien op de goede weg te zijn door hun hoogste puntentotaal van dit seizoen binnen te halen. Helaas

resulteerde dit nog niet in een beker, maar dit geeft wel vertrouwen voor de toekomst in hun nog prille dans carrière. De S-Kidz behaalden hierna weer de 1ste plaats in hun categorie met hun Gardedans in de ere divisie. In de solo jeugd werd Kyra Frijnts 2de en Solange Sintzen 3de. Ivy Soons behaalde, ondanks haar blessure door een val met haar fiets, een verdienstelijke 3de plaats in de ere divisie. Samira Pleijers werd hierna weer 1ste in de solo hoofdklasse. Voor de 4de keer al dit seizoen, waardoor haar gloednieuwe

prijzenkast al aardig wordt gevuld. Als dagafsluiter was er wederom weer een 1ste plaats voor de S-Dance in de show modern jeugd ere divisie. Ook voor deze dames was het de 4de keer dat zij op de hoogste trede van het bordes stonden. Door deze mooie prestatie werd ook meteen een startbewijs bemachtigd voor het Nederlands Kampioenschap in St.Anthonis. Het volgende kwalificatie toernooi waar Sensation aan deelneemt is op 15 maart van Dance Power in Oisterwijk.

## Fysiotherapie Eys op lokatie Anytime Fitness te Simpelveld

**EYS/SIMPELVELD** - Vanaf 1 januari jl. heeft fysiotherapie Eys haar dienstverlening met een nieuwe lokatie uitgebreid. Bij Anytime Fitness aan de markt in Simpelveld maakt Fysiotherapie Eys gebruik van de bestaande behandelruimte. Het is zowel voor leden van Anytime Fitness alsook voor ALLE andere patiënten mogelijk om hier een afspraak te maken. Hiervoor hoeft u geen verwijzing te hebben en worden behandelingen gewoon

vergoed als u aanvullend verzekerd bent. Fysiotherapie Eys is sinds 2011 de trotse bezitter van Limburgs eerste certificaat van Plus-praktijk. Dit predikaat waarborgt de kwaliteit en laat zien dat Fysiotherapie Eys een goede keuze is voor het begeleiden van uw klachten.

Niek Huijnen zal elke week minimaal twee keer aanwezig zijn om samen met u, jong of oud, aan een acute of al langer bestaande klacht te werken. Niek is sinds 1 december werkzaam binnen de praktijk van Fysiotherapie Eys. In Juni 2014 is Niek afgestudeerd aan de opleiding Fysiotherapie. Naast

de opleiding heeft hij ook een cursus gevolgd voor medical taping. Binnen het sportcentrum van Anytime Fitness is een mooie behandelkamer beschikbaar met een groot assortiment aan oefenmateriaal voor jong en oud. De praktijk is makkelijk te bereiken via de hoofdingang van het sportcentrum en parkeren kan op de markt. Voor het maken van een afspraak kunt u bellen naar het nummer van de praktijk: 043-4512048 of kijk eens op onze web-site: [www.fysiotherapie-eys.nl](http://www.fysiotherapie-eys.nl) Samen met u willen wij, in een prettige sfeer, de beste zorg leveren voor uw klachten.



### Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht over het Heuvelland

Speeltuim om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten

Reserveer nu ons Paasbuffet 18,95 p.p.

[www.oudvijlen.nl](http://www.oudvijlen.nl)  
043-8525700

### Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, heerlijk terras

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur



Reserveer nu voor ons Paasbuffet, Paasbrunch of Paasdiner

[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



# Lokaal Limburg



*Dichtbij  
Betrokken  
Daadkrachtig*

## Lijst 11

*'Geen gedwongen herindeling'  
'Aandacht voor de menselijke maat'  
'Zorgvuldig omgaan met gemeenschapsgeld'*

### **REGIONALE KANDIDATEN**

**Raimond Franssen, Klimmen, lijsttrekker**

**Jean Paul Kompier, Vaals, wethouder**

**Suzanne Lipsch, Voerendaal, wethouder**

**Jan Meijers, Simpelveld, (vm) raadslid**

**Lokaal-Limburg is de lijst van lokale partijen in Limburg**



**PLOUME  
GROEN**

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: ploumengroen@parolijo.nl

## Pelgrimswandeling Simpelveld-Ubachsberg

**SIMPELVELD** - Op zaterdag 14 maart 2015 wordt er vanuit Simpelveld een bezinnende parochiewandeling gehouden. De wandeling is ongeveer acht kilometer lang en staat in het teken van vasten, Vastenaktie en Sri Lanka. De parochies van Simpelveld en Ubachsberg ondersteunen een project van de organisatie SETIK in Sri Lanka. SETIK wil de spiraal van armoede in het leven van de zgn. thee-Tamils doorbreken en

vooral jongeren meer kans en perspectief geven op een menswaardig leven.

Het vertrek is om half tien vanaf het parochiezaaltje in Simpelveld (Pastoriestraat) met een koffiepauze in de pastorie in Ubachsberg. Tijdens de tocht wordt bij tijd en wijle even stil gestaan voor een kort meditatief moment en een gebed.

Na afloop wordt de deelnemers nog een broodje en koffie aangeboden. Iedereen kan deelnemen, van te voren opgeven is niet nodig. Verwachte afsluiting rond twee uur.

## FiFa2015 toernooi voor jeugd & senioren

**VAALS** - Op zaterdag 11 april organiseert Rood Groen LVC'01 een Fifa2015 spelcomputer-toernooi. Er zal in twee competities gespeeld worden, met elk maximaal 40 deelnemers. De eerste competitie start om 15.00 uur in de kantine van Rood Groen LVC'01 en is speciaal voor de jonge leden vanaf 8 t/m 15 jaar. Daarna start om 19.00 uur het toernooi voor de oudere geïnteresseerden. Je hoeft niet perse lid te zijn van onze vereniging om deel te kunnen nemen. Hij is dus ook voor vrienden en supporters van de vereniging. Het toernooi wordt mede mogelijk gemaakt door telefoniezaak Raccoon uit Vaals.

### Toernooi

Het toernooi staat onder de professionele leiding van Mars Game Events. Mars Game Events neemt 4x Xbox 360 en 4x Playstation 4 (inclusief 16 controllers) en 9x 24" TFT schermen mee. 1 Scherm zal gebruikt worden om de tussenstanden aan de deelnemers te laten zien. Nadat alle deelnemers zich hebben aangemeld bij de tafel van

Mars Game Events gaat de loting beginnen. Het toernooi zal beginnen met een poulefase en daarna een knock-out fase. Net als in de Champions League blijven er 2 deelnemers over voor de finale. Er zal ook een troostfinale tussen de nummers 3 en 4 plaatsvinden. Voor de nummers 1,2 en 3 zijn er mooie bekertjes te winnen!

### Aanmelden

Het aantal beschikbare plaatsen is beperkt en vol is helaas vol. Inschrijven kost € 5,- per persoon, waarvoor je ook nog een consumptie krijgt. Inschrijving gaat enkel via [info@roodgroenlvc01.nl](mailto:info@roodgroenlvc01.nl). Vergeet hierbij niet je naam en leeftijd te vermelden. Betaling is terplekke op 11 april. Voor meer informatie kunt u terecht bij het bestuur van Rood Groen LVC'01 onder telefoonnummer: 06-15478669 of emailadres [info@roodgroenlvc01.nl](mailto:info@roodgroenlvc01.nl). Of kijk op onze site [www.roodgroenlvc01.nl](http://www.roodgroenlvc01.nl).




**Auto- en  
motorrijdschool**

# Ron Winthagen

**OOK BROMFIETS-OPLEIDING!**

**Tel. 045-5442480 / 06-50268841**  
Puntelstraat 32a - Simpelveld  
[www.ronwinthagen.nl](http://www.ronwinthagen.nl)





**Vervaardiging van**

- volledige gebitsprotheses
- volledige gebitsprotheses op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars

**Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk**  
Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld  
telefoon 045-5440873  
e-mail [tthmeurers@interestate.nl](mailto:tthmeurers@interestate.nl)



Organisatie  
Nederlandse  
Tandprothetici

## Kunstig Spektakel zondag 31 mei 2015

**SIMPELVELD** - Op zondag 31 mei vindt tussen 11.00 uur en 18.00 uur de zesde editie van Kunstig Spektakel Simpelveld plaats. Een uniek spektakel dat inmiddels bekend staat in de hele regio vanwege zijn gevarieerde culturele en kunstzinnige

karakter.

Het Kunstig Spektakel krijgt in 2015 gestalte op een centrale locatie in de gemeente Simpelveld. Het nieuwe Cultuurcentrum de Klimboom aan de Dr. Ottenstraat, zal het bruisende centrum zijn van dit Kunstig Spektakel.

De bezoekers kunnen die dag (gratis entree) deel uit maken van kunst en cultuur. Diverse

schilders, beeldhouwers en musici geven toegankelijke en inspirerende workshops. Deelnemers kunnen zo ontdekken welke kunstvorm hen aanspreekt en in contact komen met andere liefhebbers.

Kunstenaars en kunstenaars die een workshop willen geven kunnen contact opnemen met de Stichting Culturele Evenementen via

info@cultureelsimpelveld.nl



# Voor vragen over...

**Heeft u vragen op het gebied van zorg, jeugd of werk/inkomen in de gemeente Simpelveld? Dan kunt u hier terecht voor een antwoord.**



### Opgroeien, opvoeden en ondersteuning daarbij?

#### Team Jeugd:

T: 045 - 544 01 85 (Centrum Jeugd en Gezin Simpelveld (CJG))

E: [centrumjeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:centrumjeugdengezin@simpelveld.nl)

W: [www.cjgparkstadlimburg.nl](http://www.cjgparkstadlimburg.nl)



### Werk en inkomen

#### ISD Kompas

T: 14 045

E: [info@simpelveld.nl](mailto:info@simpelveld.nl)

W: [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)



### Langer zelfstandig thuis wonen of meedoen in de maatschappij?

#### WMO:

T: 14 045 of 045 - 544 83 83

E: [info@simpelveld.nl](mailto:info@simpelveld.nl)

W: [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)



### Wonen, zorg en verblijf in een instelling?

#### Centrum Indicatiestelling Zorg (CIZ):

T: 0900 - 1404 (elke werkdag tussen 8.00 en 18.00 uur)

E: [info@ciz.nl](mailto:info@ciz.nl)

W: [www.ciz.nl](http://www.ciz.nl)



**Bij spoed:** Bel uw huisarts, zo nodig telefoonnummer 112

## 8e Mondriaan Wandeltocht

**HEERLEN** - Op zondag 15 maart organiseert GGZ-instelling Mondriaan in samenwerking met Wandelvereniging NOAD Bocholtz de 8e Mondriaan Wandeltocht. De deelnemers kunnen kiezen uit vier afstanden: 5, 10, 15 en 20 kilometer en lopen door karakteristiek Limburgs glooiend landschap

De pauzeplaats is het restaurant van Mondriaan. Hier kunnen de wandelaars behalve even rusten, ook een kijkje nemen bij stands met producten zoals mineralen, boeken en kleding. Ook is er een kleine postzegelruilbeurs. Deze activiteiten zijn voor het overige publiek vrij toegankelijk.

Start wandeling: filmzaal van Mondriaan, John F. Kenne-

dylaan 301 Heerlen  
 Inschrijftijden: 20 km route:  
 08.00 - 12.00 uur / 15 km route:  
 08.00 - 13.00 uur / Overige afstanden: 08.00 - 14.00 uur.  
 Inschrijfgeld: bondslid € 1,50 of € 1,75 met sticker. Er is een IVV stempel verkrijgbaar.  
 niet bondslid € 2,50 of € 2,75 met sticker.

De Mondriaan Wandeltocht wordt georganiseerd door Mondriaan Bureau Evenementen. Het bureau organiseert culturele en recreatieve activiteiten voor cliënten. Waar mogelijk zijn deze activiteiten ook toegankelijk voor publiek van buiten.

Voor meer informatie:  
 Peter Frederix, 045-5736305 -  
 www.mondriaan.eu  
 Han Pirovano, NOAD  
 Bocholtz, Tel. 045-5250190  
 e-mail info@wsv-noad.nl www.wsv-noad.nl

## 'Wat iech vruier sjpieëder weëde wool'

**BOCHOLTZ** - Op zaterdag 11 april presenteert Roger Lataster, in samenwerking met pop- en coverband Solid, zijn inmiddels derde cabaretvoorstelling 'Wat iech vruier sjpieëder weëde wool' in Harmoniezaal Bocholtz.

Zoals de titel 'Wat iech vruier sjpieëder weëde wool' al doet vermoeden, is dit een voorstelling met een blik naar het verleden, waarbij alle opties diepgaand en zeer serieus behandeld zullen worden. Een 'must-see' voor iedereen die denkt de verkeerde keuzes in zijn leven te hebben gemaakt; het kan nog altijd erger!

De entree bedraagt € 14,50 en de voorstelling begint om 20.15 uur. Van de opbrengst van de voorstellingen 'Wat iech vruier sjpieëder weëde wool' gaat een deel naar het schoolkamp van SO/VSO St. Jan Baptist in Kerkrade.

Entreekaarten zijn verkrijgbaar via de onderstaande voorverkoopadressen;

- Sigarenspecialzaak Jos Laval, Dr Nolenstraat 25, Bocholtz
- Bakkerij Ivo Dreesen, Wilhelminastraat 27, Bocholtz
- Slagerij Meggie en Loek, Dorpstraat 16, Simpelveld
- De Witte Bazar, Doctor Poelsplein 3, Simpelveld
- Via e-mail:  
 maxxproductions@live.nl

## Paasconcert De Passie van de Mens door pianist Roger Braun in Vaals

**VAALS** - De bekende Limburgse pianist Roger Braun geeft op zondag 29 maart a.s. om 16.00 uur in de sfeervolle Kopermolen Vaals een paasconcert met medewerking van de Uruguaanse alt Eleonora Leoncini. U kunt luisteren naar 'De Passie van de Mens', vrij naar het levensverhaal van Christus: Ontmoeting, Liefde, Teleurstelling, Verraad, Dood en Wederopstanding klinken in een verrassende bloemlezing van liederen en pianosoli van o.a. van Beethoven (Sonate Pathétique), Schubert, Schumann, Chopin (Préludes), Brahms, Fauré, Gounod, Berlioz en Mahler.

De pianist Roger Braun behoort tot de meest vooraanstaande liedvertolkers van Nederland. Hij is prijswinnaar van internationale muziekconcoursen zoals het Internationale 'Paula Lind-

berg-Salomon Wettbewerf' in Berlijn en de prestigieuze 'Wigmore Hall International Song Competition' in Londen. Concerten voerden hem afgelopen jaren door heel Europa, Rusland en het Midden Oosten. Hij trad op als solist en begeleider van beroemde zangers zoals Robert Holl, Elly Ameling, Thomas Hampson en Maarten Koningsberger en met befaamde kwartetten zoals het Vogler Kwartet, het Atrium Kwartet en het Quator Danel.

Hij maakte meerdere CD-opnamen en doceert Liedgestaltung aan de Hochschule für Musik und Tanz Köln, Standort Aachen. Roger Braun is artistiek directeur van Festival Vocallis.

**Entreprijs € 12,50 inclusief consumpties**

**Reserveren tel: +31(0)43-3064668 (dinsdag t/m zondag 11.00-17.00 uur)**

**Of per mail:  
 info@unity-concerts.com**

**T** d'r **Troebadoer**  
 Wekelijks boordevol informatie!

**Advertenties opgeven?**

06 - 1986 8816 [Theo]  
 043 - 306 1743 [Roy & Anja]  
 info@tmdesign.nl  
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

## Terugblik op carnaval bij Omroep Krijtland

**GULPEN** - De uitzending van

Omroep Krijtland staat deze week in het kader van Halfvasten. Vandaar dat kort wordt teruggeblikt op de afgelopen carnavalsdagen. De camera's van de omroep stonden opgesteld langs de optochtroutes in Gulpen en Mechelen en ook bij de lichtstoet in Partij. En dus was er genoeg materiaal voor mooie sfeerreportages van die optochten. Tot slot kunt u nog kijken naar de videoclip die de gemeente Gulpen-Wittem liet maken van hun schlager van dit jaar: Sturm van spass!

## Uitleg over Keukentafelgesprekken

**HEERLEN** - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert i.s.m. het 'Huis voor de Zorg' een bijeenkomst met als thema "Het Keukentafelgesprek". Het keukentafelgesprek is een persoonlijk gesprek tussen zorgvrager/mantelzorger en gemeente over uw persoonlijke situatie.

**Datum: woensdag 1 april**

**Tijd: 10.00-12.00 uur**

**Locatie: Burgerzaal, Gemeentehuis Kerkrade, Markt 1**

Aanmelden bij Ruggesteun en Steunpunt voor Mantelzorgers  
 Postadres: Antwoordnummer 4034, 6400 VC Heerlen

Email:  
 info@mantelzorgparkstad.nl  
 Tel. 045-2114000

## Rovers

### RVS Metaalmontage

**Hekwerken**

**Inbraakbeveiliging**

**RVS leuning, balkons, enz.**

**Trappen**

**Chemische ankers**

**Constructies**

### Leon Rovers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46  
 6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87





**amusementcenter**  
**Golden Lions Casino**  
 Golden Lions Casino - Minister Ruijsstraat 30  
 Bocholtz - T. 045-5114540  
 Iedere dag geopend van 12.00 tot 24:00 uur

**Opening maandag 16 maart**  
 v.a 12.00 uur

**Opening met GRATIS € 10,-  
 speelgoed voor iedereen!**

- Helemaal nieuw!
- Gratis entree
- Toegang vanaf 18 jaar
- Spelen in een gezellige sfeer
- Gratis drankjes en hapjes in zowel rokers en niet-rokers ruimte
- Zeer regelmatig leuke acties

**Wij bieden u:**

- Roulettes (Omega-Goldclub, G2-Interblock)
- Random Runner
- Old Timers
- Slant tops (zittend ontspannen spelen)

Golden Lions Casino is er voor u. Samen spelen en genieten.  
 Wij willen dat u zich op uw gemak voelt, tot binnenkort!



**RPO**  
**REBEMA** <sup>®</sup>  
*allround reclame*

- Ontwerp
- XL-printing
- Belettering
- Carwrapping
- Carglass tinting

**Margraten / Eys**  
[www.rpo-rebema.nl](http://www.rpo-rebema.nl)



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2015  
week 11

# De zorg verandert mee. Waar kunt u in 2015 met uw vragen terecht?

Algemene informatie over de veranderingen op het gebied van werk, inkomen en zorg kunt u vinden op de website van de gemeente: [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl), rubriek "Veranderingen in Jeugd, Zorg en Werk" of op de landelijke website [www.dezorgverandertmee.nl](http://www.dezorgverandertmee.nl).

### Wmo en Participatiewet

Heeft u ondersteuning nodig bij het zelfstandig thuis blijven of bij het meedoen in de

samenleving? Heeft u ondersteuning nodig bij het vinden van werk of heeft u moeite om financieel rond te komen? In deze situaties kunt u de gemeente om ondersteuning vragen. Daarvoor kunt u contact opnemen met de gemeente Simpelveld, tel: **14045**.

We bekijken dan samen met u wat u zelf nog kunt of kunt regelen en waarvoor u extra ondersteuning nodig heeft.

### Jeugdzorg

Spelen er problemen in uw gezin? Heeft u behoefte aan opvoedkundige hulp of extra ondersteuning voor uw kinderen? Dan kunt u vanaf 1 januari terecht bij het toegangsteam Jeugd van de gemeente. Dit team bestaat uit ervaren jeugdhulpprofessionals. Het toegangsteam Jeugd kunt u bereiken via Centrum Jeugd & Gezin (CJG) tel: **045-544 01 85**.

## Gevonden voorwerpen

In februari 2015 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
42891	Sleutelbos met 2 sleutels	februari	Harry de Warme Bakker
43728	Jas merk G-Star	februari	Pastoriestraat
43888	Mobiele telefoon	februari	Dr. Nolensstraat

## Wat mag in de glasbak?

Op diverse plaatsen in de gemeente bevinden zich glasbakken waar **verpakkingsglas** ingeleverd kan worden. Om het straatbeeld te verfriaaien zijn de afgelopen jaren alle bovengrondse glasbakken vervangen door ondergrondse containers. Deze glasbakken maken veel minder geluid als er glas wordt ingeworpen en bovendien hoeven deze bakken niet zo vaak worden leeggemaakt. Dat werkt kostenbesparend.

### Wat is verpakkingsglas?

Verpakkingsglas is glas waarin producten zoals groenten en vloeistoffen zijn verpakt: jampotjes, melk- en wijnflessen en dergelijke. Deze glazen verpakkingen horen thuis in de glasbak.

### Wat is geen verpakkingsglas?

Dat is alle overige glas. Glazen lampenkappen, ovenschalen, theekoppen, kookplaten, autoruiten en dergelijke. Deze glazen voorwerpen kunt u aanbieden als restafval of grofvuil. Ook vlakglas zoals dubbelglas en spiegels is geen verpakkingsglas. Dit kunt u naar het milieupark brengen waar aparte bakken staan.

### Vervuiling rondom ondergrondse glasbakken

Het komt regelmatig voor dat er glazen voorwerpen en glasscherven rondom de ondergrondse glasbakken liggen. Deze glasscherven zijn veelal afkomstig van ander glas dan verpakkingsglas. Dat glas hoort niet in de glasbak. Plaats daarom geen los afval naast de ondergrondse containers om vervuiling en

zwerfvuil te voorkomen.

### Gevaar voor kinderen - hou de locaties schoon

De glasbakken liggen over het algemeen aan de openbare weg. Glasscherven vormen dan een gevaar voor kleine kinderen die naar school gaan of op straat en in het naastgelegen grasveld spelen. Ruim daarom glasscherven direct op en laat geen glazen voorwerpen achter.

## Verdien uw zorgkosten terug via uw belastingaangifte!

Mensen met een beperking of (chronische) ziekte maken jaarlijks veel extra kosten voor bijvoorbeeld medische hulp. Gelukkig zijn die kosten voor een groot deel aftrekbaar via de belastingen. Hoe u dit kunt doen, ziet u op de geheel vernieuwde website [www.meerkosten.nl](http://www.meerkosten.nl). Nieuw op de website is informatie over de extra inkomensondersteuning die gemeenten geven.

De landelijke tegemoetkomingen, Wtcg en Compensatie eigen risico (Cer), voor mensen met een beperking en chronisch zieken zijn namelijk verdwenen. De financiële ondersteuning van deze groep mensen is nu een taak van de gemeenten.

### Geld terugverdienen

Met behulp van de website kunt u soms honderden euro's terugverdienen. De aftrek geldt voor zogenaamde 'specifieke zorgkosten', zoals medische hulp, voorgeschreven medicijnen, dieet op doktersadvies en vervoer van en naar het ziekenhuis. Hoe hoog

het bedrag is dat u terug kunt krijgen, hangt af van uw zorgkosten, uw inkomen en dat van een eventuele fiscale partner.

### Begrijpelijk en laagdrempelig

In begrijpelijke taal geeft [meerkosten.nl](http://meerkosten.nl) uitleg over het invullen van de belastingaangifte 2014. Rekenvoorbeelden verduidelijken hoe gemaakte kosten terug te verdienen zijn.

### Over Ieder(in)

Ieder(in) is de koepelorganisatie van mensen met een beperking en chronisch zieken met tweehonderdvijftig aangesloten organisaties. Ieder(in) is daarmee het grootste netwerk in Nederland van mensen met een beperking. Zij behartigen de belangen van meer dan twee miljoen mensen. Meer informatie [www.meerkosten.nl](http://www.meerkosten.nl).

## Uitleg over keukentafelgesprekken

Het keukentafelgesprek is een persoonlijk gesprek tussen zorgvrager/mantelzorger en gemeente over uw persoonlijke situatie. Hebt u behoefte aan uitleg over de manier waarop dat gesprek gevoerd wordt? Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert in samenwerking met het 'Huis voor de Zorg' een bijeenkomst met als thema 'Het Keukentafelgesprek'.

### Datum: woensdag 1 april

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Burgerzaal, Gemeentehuis Kerkrade, Markt 1

Aanmelden bij Ruggesteun en Steunpunt voor Mantelzorgers

Postadres: Antwoordnummer 4034, 6400 VC Heerlen

Email: [info@mantelzorgparkstad.nl](mailto:info@mantelzorgparkstad.nl)

Tel. 045 - 2114000

## Verkiezingen Provinciale Staten en het Waterschap

Op woensdag 18 maart 2015 kunt u uw stem uitbrengen voor de verkiezing van de leden van Provinciale Staten van Limburg en de leden van het algemeen bestuur van het Waterschap Roer en Overmaas.

Afhankelijk van uw nationaliteit kan het zijn dat u alleen een oproep ontvangt voor de waterschapsverkiezing. Bent u voor beide verkiezingen kiesgerechtigd dan zult u twee stempassen ontvangen. Eén voor de provinciale statenverkiezing en één voor de waterschapsverkiezing. Wilt u voor beide verkiezingen uw stem uitbrengen dan moet u beide stempassen meebrengen naar het stemlokaal. In de gemeente Simpelveld staat het u vrij om in **elk willekeurig stemlokaal binnen de gemeente** te gaan stemmen. Op de stempas zal wel een adres van een stemlokaal bij u in de buurt staan, maar u bent niet verplicht om daar te stemmen. Als het u beter past om in een ander stemlokaal te stemmen, dan kan dat.

### Waar kunt u stemmen

Hieronder ziet u een overzicht van adressen waar de stembureaus zijn gevestigd.

**Let op: enkele stembureau-adressen zijn gewijzigd:**

### Kern Simpelveld

- ▶ Gemeentehuis, Markt 1
- ▶ Brede School De Klimpaal, Scheelenstraat 100
- ▶ Speeltuin Hulsveld, Norbertijnenstraat 47

### Kern Bocholtz

- ▶ Zorgcentrum Bocholtz, Schoolstraat 30
- ▶ Sporthal Bocholtz, Wijngracht 9
- ▶ Sportcomplex Bocholtzerheide, Aretsbosweg 13

Komt u voor beide verkiezingen stemmen, dan ontvangt u voor iedere verkiezing een apart stembiljet.

Kijk voor meer informatie inzake Provinciale Staten [www.limburgkiest2015.nl](http://www.limburgkiest2015.nl)

Kijk voor meer informatie inzake het waterschap op [www.overmaas.nl/overons/bestuur/verkiezingen/](http://www.overmaas.nl/overons/bestuur/verkiezingen/)

### Stemmen met stempas én identiteitsbewijs

**Zonder een stempas kunt u uw stem niet uitbrengen.** Het is daarom van groot belang dat u de stempas(sen) niet vergeet mee te nemen. Mocht u een stempas kwijt raken dan kunt u, **uiterlijk dinsdag 17 maart 2015, tot 12.00 uur een vervangende stempas aanvragen** bij de afdeling dienstverlening. Mocht u alsnog uw 'oude' stempas terugvinden dan kunt u daarmee niet stemmen; dat kan alleen met de nieuwe stempas. **Neem bij het stemmen naast uw stempas(sen) ook een geldig legitimatiebewijs mee** (bijvoorbeeld paspoort, identiteitskaart of rijbewijs). U bent verplicht dit te tonen aan de voorzitter van het stembureau. Voor deze verkiezing geldt dat het identiteitsdocument maximaal 5 jaar verlopen mag zijn op de dag van de stemming, dat betekent dat deze minimaal geldig was tot 19 maart 2010.

### Stemmen bij volmacht, iemand anders gaat voor u stemmen

Als u niet in de gelegenheid bent om zelf te stemmen, dan kunt u iemand anders een volmacht verlenen. Deze persoon mag dan namens u uw stem uitbrengen. Op de achterzijde van de stempas kunt u de naam invullen

► **Openingstijden klantcontactcentrum**

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► **Wmo-zorgloket**

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch

bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

van degene (gemachtigde) die voor u gaat stemmen. **De gemachtigde kan iedereen zijn die in de gemeente Simpelveld woont** en ook een stempas heeft ontvangen. Wilt u een andere kiezer voor beide verkiezingen machtigen dan moet u op beide stempassen de achterzijde invullen. De kiezer die voor u gaat stemmen moet dan zelf ook voor beide verkiezingen gaan stemmen. Van belang is dat de gemachtigde per verkiezing niet meer dan twee machtigingen heeft aangenomen en de volmachtstem gelijktijdig met de eigen stem uitbrengt. Het geven van een machtiging kan tot en met de dag van de stemming zelf. De kiezer die voor u gaat stemmen moet ook een **kopie van een geldig identiteitsbewijs van u** aan de voorzitter laten zien. Voor deze verkiezing geldt dat het identiteitsdocument maximaal 5 jaar verlopen mag zijn. U kunt ook iemand machtigen die **niet in de gemeente Simpelveld woont** maar wel een stempas heeft ontvangen voor de verkiezing van dezelfde provinciale staten en/of hetzelfde waterschap. De hiervoor benodigde formulieren kunt u afhalen of aanvragen bij afdeling dienstverlening. De schriftelijke aanvraag moet uiterlijk vrijdag 13 maart 2015 door de gemeente zijn ontvangen. De gemachtigde ontvangt daarna het volmachtbewijs en hoeft in dat geval geen kopie van uw identiteitsbewijs aan de voorzitter te laten zien.

**Stemmen met een kiezerspas, u wilt gaan stemmen in een andere gemeente**

Als u in een andere gemeente wilt stemmen, dan moet u een kiezerspas hebben. Zo'n kiezerspas kunt u verkrijgen door met de stempas naar het gemeentehuis te gaan. Daar wordt uw stempas ingenomen en ontvangt u

een kiezerspas. Met een kiezerspas voor de Provinciale Staten kunt u dan gaan stemmen in elk willekeurig stemlokaal binnen de Provincie Limburg. Met een kiezerspas voor de Waterschapsverkiezing kunt u gaan stemmen in een willekeurig stemlokaal binnen het Waterschap Roer en Overmaas.



Let op: de grenzen van de provincie zijn niet dezelfde als van het waterschap. **Het mondeling aanvragen van kiezerspassen kan tot uiterlijk dinsdag 17 maart 2015 12.00 uur.**

U kunt ook **schriftelijk** een verzoek doen voor een kiezerspas. De hiervoor benodigde formulieren kunt u afhalen of aanvragen bij afdeling dienstverlening. **De schriftelijke aanvraag moet uiterlijk vrijdag 13 maart 2015** door de gemeente zijn ontvangen. Uw stempas moet u bijvoegen. U ontvangt daarna een kiezerspas.

**Informatie**

U kunt op het gemeentehuis, afdeling Dienstverlening, alle informatie verkrijgen met betrekking tot de verkiezingen. Het bezoekadres is: Markt 1, 6369 AH Simpelveld. Afdeling Dienstverlening is van maandag

tot en met vrijdag geopend van 8.30 uur tot 12.30 uur. Op woensdag is afdeling Dienstverlening tevens geopend van 13.30 uur tot 19.00 uur.

**Nieuwe kiezers**

Ben je net 18 dan mag je voor het eerst stemmen. Mee mogen beslissen, is een belangrijk recht. Een recht dat je nu in de praktijk kunt brengen: woensdag 18 maart 2015 zijn de verkiezingen voor de Provinciale Staten én de Waterschapsverkiezingen. Jouw eerste keer mag je dus niet één, maar misschien ook twee keer stemmen.

Zowel volwassenen met de Nederlandse nationaliteit, EU-burgers als niet-Nederlanders met een geldige verblijfsvergunning (onafhankelijk van de duur van hun verblijf in Nederland) mogen stemmen

voor de Waterschapsverkiezingen. Om een stem uit te kunnen brengen (actief kiesrecht) gelden de volgende eisen:

- kiezers moeten 18 jaar of ouder zijn;
- kiezers moeten niet uitgesloten zijn van het kiesrecht;
- kiezers moeten volgens de Basisregistratie Personen op de dag van kandidaatstelling (02-02-2015) in een waterschap wonen.

Om te mogen stemmen voor de verkiezingen van Provinciale Staten dien je:

- op de dag van de kandidaatstelling (02-02-2015) inwoner te zijn van de provincie;
- de Nederlandse nationaliteit te hebben;
- én op de dag van stemming de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt;

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.  
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**

**Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en

Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

**Wethouder W.J.H. Schleijsen**

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

**Wethouder M.J.J.M. Gulpen**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

**Wethouder J.W.H. Hodinius**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: plaatsen twee sleufsilos  
Locatie: Langheggerweg 1  
6351 AA Bocholtz  
Datum ontvangst: 24-02-2015  
Dossiernummer: 43973

- Voor: kappen vijf bomen  
Locatie: Parklaan ongen. (achter gemeentehuis) Simpelveld  
Datum ontvangst: 24-02-2015  
Dossiernummer: 44007

- Voor: kappen twee bolacacia's  
Locatie: Vroenhofstraat t/o no. 9 Simpelveld  
Datum ontvangst: 24-02-2015  
Dossiernummer: 44029

- Voor: kappen twee heesters  
Locatie: Schilterstraat ongen. Simpelveld  
Datum ontvangst: 24-02-2015  
Dossiernummer: 44103

- Voor: kappen twee bomen  
Locatie: Oude Smedestraat ongen. Bocholtz  
Datum ontvangst: 26-02-2015  
Dossiernummer: 44107

- Voor: kappen een boom  
Locatie: Gasthof ongen. Bocholtz  
Datum ontvangst: 03-03-2015  
Dossiernummer: 44220

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

## ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: realiseren erfafscheiding bij een hoekwoning  
Locatie: Rosaliestraat 2 te LG Bocholtz  
Verzenddatum: 2 maart 2015  
Dossiernummer: 43130
- Voor: het kappen van twee bomen (Catalpa en wilg) en het weigeren van het kappen van een boom (fraxinus excelsior)  
Locatie: Lerschenstraat 11 te 6369 BZ Simpelveld

Verzenddatum: 3 maart 2015  
Dossiernummer: 42231

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Drank- en horecavergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Drank- en Horecawet een paracommercie vergunning hebben verleend:

- Voor: Stichting Culturele Evenementen Simpelveld  
Locatie: Dr. Ottenstraat 46  
te 6369 VP Simpelveld  
Verzenddatum: 5 maart 2015  
Dossiernummer: 40935

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed,

gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt

door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

### ► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de

beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: kappen vier bomen speeltuin
- Locatie: Norbertijnenstraat 47  
6369 CM Simpelveld
- Dossiernummer: 42470

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 15 april 2015.



Volg ons op  
Twitter en  
Facebook



Bezoek ook onze website [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

## Verlagje Repair Café in Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Om 9 uur stonden er al een aantal vrijwilligers voor de deur, doch die was gesloten. Maar zo als het gaat in een dorp, ons kent ons, werd een sleutel snel geregeld. Amper waren de werkplekken ingericht of de bezoekers stonden al op de stoep. Het was dringen wie als eerste aan de beurt was! Doch de gastvrouwen maanden de mensen tot kalmte, en met een nummering op de briefjes werd iedereen tevreden gesteld. Soms is het nodig om de doelstelling van het Repair Cafe onder de aandacht te brengen, al zijn er ook mensen die alles al van A tot Z op de site bekeken hebben. De technici gingen snel aan het werk en Corrie, de naaister, kreeg hulp van Jet, Gonnie. Niet alleen de vrijwilligers staken de handen uit de mouwen, zelfs een klant nam plaats achter de naaimachine.

In de advertentie was aangekondigd dat er een workshop haken gegeven werd door Els Schenk. Helaas was er niet zo veel belangstelling, zij legde uit dat



deze les vooral bedoeld was om van een te klein of kapot kledingstuk weer iets draagbaars te maken d.m.v. haakwerk. De mensen die er waren, waren erg enthousiast en komen de volgende keer weer terug.

Ook werden de noodtroepen in geschakeld, de mannen van Gonnie en Maria, die aan de slag gingen met een pc, klopper en naaimachine. De stoppen sloegen door, maar ook dat werd weer opgelost! Wat heel erg leuk was, dat er een jonge knul, uit groep 8, de hele ochtend aanwezig was en assisteerde bij de technische klussen. Jong geleerd is oud.....! Verder waren er de gebruikelijke

reparaties, zoals een naaimachine, decoupeerzaag, magnetron, strijkijzer, CD speler, platenspeler, wandelwagen, Senseo en diverse kledingstukken. Herman heeft nog een barkruk van de Durpswinkel hersteld. Kortom er waren 26 reparaties waarvan er 15 wel, 5 half en 6 niet gerepareerd werden. Het was een drukke ochtend, maar gelukkig wachtte iedereen geduldig op zijn beurt, en werd er ook meegeholpen!

Iedereen bedankt en tot ziens op 28 Maart in the Break te Heerlen van 13.00 tot 17.00 uur of weer in Bocholtz op 18 april en dan weer van 10 tot 13 uur! Groetjes Maria Ritterbex

## Jubileumloterij 90 jaar Sportclub'25

**BOCHOLTZ** - Als je écht geïnteresseerd bent in een loterij met een eerlijke, reële winstkans en daarbij voor een acceptabele prijs (25 euro) een lot wil kopen dat uitzicht geeft op een spiksplinternieuwe auto (plus vele andere leuke prijzen) ben je bij ons op het goede adres. Tegelijkertijd steun je ook onze jubilerende voetbalvereniging: Rkvv Sportclub '25, die al 90 jaar zorgt voor sportieve ontspanning in de gemeenschap Bocholtz. Jeweun: Sjsportkloeb. Dat is Toppie!

Dus heeft u interesse in een lot van onze 90 jarige jubileumloterij neem dan contact op met penningmeester@sportclub25.nl, dan helpen wij u aan een misschien wel winnend lot!



## “Koester wat je hebt, niet wat je mist”

“Voor het leven bestaat geen draaiboek dus je kunt er maar beter het beste van maken want het is zoals het is,” vertelt Josje Bekkers openhartig. Het neemt niet weg dat ze het graag anders had gezien. Ruim twintig jaar leidde ze een goedlopende onderneming maar door omstandigheden raakte ze alles kwijt en kreeg ze een zware burn-out. “Vreselijk,” geeft ze toe. “Ik was tijdelijk niet in staat om te werken en heb echt opnieuw mijn weg moeten vinden.” Die vond ze vooral door de dingen die ze wel heeft, te koesteren.



Josje Bekkers



Josje voegt op alle fronten de daad bij het woord. "Ik tel elke dag mijn zegeningen," vervolgt ze. "Ik heb gezonde kinderen, leuke kleinkinderen en dierbare vrienden, kan een bijdrage leveren door middel van vrijwilligerswerk en ik kan rondkomen. Weliswaar van een beperkt budget, maar als je de uitgaven goed in kaart brengt en regelmatig een financieel overzicht maakt, is het goed te doen."

### Wegwijs

"Het is fijn dat een organisatie zoals ISD Kompas ondersteunt en helpt," beklemtoont ze. "Want je belandt hierdoor wel plots in een onbekende wereld. Ik kende ook niemand die in een gelijksoortige situatie zat dus had echt geen flauw idee waar ik moest beginnen. ISD Kompas maakt je wegwijs en regelt ook heel veel zaken. Zo zorgen zij er bijvoorbeeld voor dat ondersteunende toeslagen worden aangevraagd."

### Kansen

"Mooi dat er in Nederland een vangnet is voor mensen die - zonder dat ze er zelf iets aan kunnen doen - geen inkomen hebben. Al blijft het ontzettend pijnlijk als je daar een beroep op moet doen. Dat je hier tegelijkertijd iets voor terug doet, vind ik vanzelfsprekend. Niet alleen omdat je dat de maatschappij verplicht bent, maar ook omdat dit je de kans geeft weer mee te doen. Daarom doe ik diverse vrijwilligersactiviteiten. Natuurlijk had ik ook liever een betaalde baan, maar die is vanwege mijn leeftijd moeilijk te vinden."

### Positieve insteek

"Ik heb aanvankelijk nog geopperd om aan een studie te beginnen. Helaas bleek dat vanwege een landelijke regeling niet mogelijk. Jammer, want dat had misschien mijn kansen op de arbeidsmarkt vergroot. Inmiddels heb ik wel tal van cursussen gevolgd om mijn kennis te verbreden en bij te spijkeren. Dat is ook voor je eigenwaarde erg belangrijk. Die positieve insteek is onmisbaar. Kijk vooral naar wat je wel hebt en wat mogelijk is. ISD Kompas heeft mij daar echt bij geholpen. Al ligt de bal natuurlijk in eerste instantie bij jezelf, maar je staat er niet alleen voor."

*De naam van de geïnterviewde is om privacyredenen gefingeerd.*

[www.isd-kompas.nl](http://www.isd-kompas.nl)

## ISD Kompas, aangenaam!

Inwoners van de gemeenten Nuth, Simpelveld en Voerendaal die (tijdelijk) geen inkomen hebben, kunnen terecht bij de Intergemeentelijke Sociale Dienst (ISD) Kompas. ISD Kompas koppelt mensen en hun talenten aan regionale werkgevers en ondersteunt werkzoekenden bij het zoeken naar hun talenten en het nemen van hun verantwoordelijkheid op de route naar werk. Betaald werk als het kan, vrijwillig als dat (nog) niet lukt. Want voor een uitkering mag gerust een tegenprestatie worden verwacht. Daarnaast ondersteunt ISD Kompas werkzoekenden/inwoners met het aanvragen van bijzondere bijstand en miniregelingen. Door een tegemoetkoming in de kosten voor bijvoorbeeld het uitoefenen van hobby's, vrijetijdsbesteding en extra uitgaven kunnen zij en hun gezinnen blijven meedoen in de maatschappij.



# SPORTNIEUWS *uit de regio!*

## hv Olympia



### Programma

Zaterdag 14 maart  
14:45: ESC'90 DB2 - Olympia DB2  
Zondag 15 maart  
14:00: Olympia D1 - BDC'90 D1#  
14:50: Olympia DC1 - BDC'90 DC1  
15:50: Olympia/Juliana DB1# - SVM DB1#  
16:50: Olympia DS1 - BDC'90 DS1

### Uitslagen

Born D2 - Olympia D1 **4-5**  
Vlug en Lenig DB2 - Olympia DB2 **2-26**  
Born DC2 - Olympia DC1 **4-14**  
Swift 2000 DB1# - Olympia/Juliana DB1# **13-7**  
ESC'90 DS3 - Olympia DS1 **18-7**

## sv Simpelveld



### Programma

Zaterdag 14 maart  
L'berg/Limburgia - S'veld A1 14.30  
S'veld B1 - Laura/Hopel B1 14.00  
S'veld C1 - VVM/Sibbe/G.B. 14.00  
VVL/Polaris/SCM - S'veld D1 12.30  
S'veld E1 - V'daal/RKSVB E1 11.30  
WDZ/Sp.'25 E3 - S'veld E3 10.00  
S'veld F1 - Partij/RKMVC F1 09.30  
SCG F1 - S'veld F2 09.30  
S'veld F3 - Voerendaal F4 09.30  
RKMVC/Partij - S'veld MP1/2 09.30  
Zwart-Wit '19 - S'veld MF3/4 09.00  
S'veld MB1 - Scharn MB1 14.00  
RKVVM Vet - S'veld Vet. 17.00  
Zondag 15 maart  
S'veld 2 - Weltania 2 11.00  
Sportclub'25 3 - S'veld 3 10.00  
S'veld VR 1 - Bekkerveld/SVB 10.00

### Uitslagen

Leonidas - W A2 - S'veld A1 2-2  
S'veld B1 - Groene ster B2 0-3  
S'veld C1 - Scharn C3 0-3  
Leonidas - W D1 - S'veld D1 2-1  
S'veld E1 - Bunde E1 0-1  
S'veld E2 - RKVVL Polaris/SCM 2-3  
I.B.C.'03/RKVCL E2 - S'veld E3 3-0  
S'veld F1 - Scharn F2 4-2  
Walram F2 - S'veld F2 2-0  
S'veld F3 - SCG F2 8-1  
S'veld MP 1/2 - WDZ MP 1/2 0-1  
RKVCM/Partij - S'veld MP3/4 7-18  
Walram Vet. - S'veld Vet. 3-0  
SVN/Vossenbergh 1 - S'veld 1 1-0  
SVN/Vossenbergh 2 - S'veld 2 2-2  
S'veld 3 - DBSV 3 1-2  
S'veld VR 1 - VV Hellas VR 1 7-4

## Sportclub'25



### Programma:

Donderdag 12 maart:  
1ste : Gr. Ster - Sp.'25 (beker) 19.30  
Zaterdag 14 maart:  
G1: Sp.'25 - Heythuysen 12.30  
Vet: Sp.'25 - Miranda 17.00

### Uitslagen

1e: Heksenberg - Sp.'25 **2-2**  
2e: Sp.'25 - LHC **1-4**  
3e: Sp.'25 - WDZ **2-0**  
4e: Wijlre - Sp.'25 **6-1**  
VR: Sp.'25 - Sporting Heerlen **0-3**

### Sportclub'25 is opzoek naar historie

Dit jaar viert Sportclub'25 het 90 jarig bestaansfeest. Het is natuurlijk prachtig om zoveel mogelijk informatiemateriaal over het verleden in het bezit te hebben. Sportclub'25 heeft een heel groot archief ter beschikking, dat beheerd wordt door Leo Langohr. Toch willen we bij deze nog een oproep doen of er wellicht mensen zijn die nog foto's, krantenartikelen of anderszins informatie hebben uit het verleden van Sportclub'25 dat nog niet in het archief bekend is. Indien u meent nog over dergelijke informatie te beschikken neem dan contact op met Leo Langohr, Bernhardstraat 2 Bocholtz, tel. 0621845959, of mail naar leolangohr@freeler.nl

### Het tweede van Sportclub'25 in het nieuw!

Op zondag 1 maart kregen de heren van Sportclub'25 2 een nieuw tenue. De fraaie outfit werd geschonken door verhuurbedrijf You Rent en café D'r Aowe Kino uit Bocholtz. De heren van Sportclub'25 2 zijn na de dames het tweede team dat in de nieuwe kledinglijn van Sportclub'25 gaat spelen. Namens het tweede van Sportclub'25 en natuurlijk ook namens het bestuur een groot woord van dank aan Ramon en



Monica Schokker van café D'r Aowe Kino en Marion en John Schlechtriem van verhuurbedrijf You Rent. Toppie en bedankt!

## rkvv Wdz



### Speurtocht

Op vrijdag 13 maart gaan de Wdz speurneuzen op pad tijdens de Wdz speurtocht. Deze activiteit is na vele jaren weer eens op de activiteiten kalender van de vereniging geplaatst. Vanaf zeven uur kunnen de groepen vanuit het clubgebouw vertrekken. De opdrachten tijdens deze speurtocht komen via een SMS bij de deelnemers. Ook worden er allerlei andere technische foefjes toegepast. Het belooft in ieder geval spectaculair te worden.

### Afscheid

Op dinsdag 3 maart heeft de maandag werkgroep van Wdz afscheid genomen van Piet Sauren en Frans Knops, twee bijzondere vrijwilligers en steunpilaren van W.D.Z. De mannen werden tegen het middaguur opgehaald voor een gezamenlijke lunch met de overige leden van de werkgroep. Diverse oude foto's uit het Wdz archief werden samen bekeken met de nodige "sterke verhalen" en herinneringen. Na de koffie en vlaai vertoonde Karel Wetzels nog enkele Wdz films uit de oude doos. Het werd al met al een heel emotioneel afscheid met een grote dankbaarheid naar Piet en Frans toe voor de wijze waarop ze zich jarenlang op een onvermoeibare, humoristische en spontane wijze ingezet hebben voor W.D.Z! Helaas noopt de gezondheid beide heren tot stoppen met hun werkzaamheden op maandagochtend!



Kian Merx, Misha Huijnen, Arion Guncati, Chiem Engelen, Sem Vaessen, Stijn Görtzen, Thomas Meijwaard, Robin Buijsen, Niels Jehne. Niet op de foto Vince Botterweck.

### Programma

Zaterdag 14 maart  
Ve: Nijswiller - Wdz 17.00  
Zondag 15 maart  
1e: Wdz - FC Hoensbroek 14.30  
2e: RVU - Wdz 11.00

### Uitslagen

1e: Wdz - Weltania **3-2**  
2e: Wdz - vv SCM **1-1**  
3e: Abdissenbosch 2 - Wdz **3-0**  
4e: Sportclub'25 3 - Wdz **2-0**  
5e: Wdz - VV Hellas 4 **3-3**

## Wdz/Sportcl.'25 jeugd

### Programma

Zaterdag 14 maart  
A1: Wdz/Sp.'25 - Minor/Wijn 15.00  
B1: Wdz/Sp.'25 - Hulsberg 14.00  
C1G: EHC - Wdz/Sp.'25 13.00  
C2: Wdz/Sp.'25 - FC Gulpen 13.00  
C3: Jekerdal C5 - Wdz/Sp.'25 13.30  
D1: Wdz/Sp.'25 - Eijsden 12.00  
D2: Str.B./Wijlre - Wdz/Sp.'25 10.30  
D3: Wdz/Sp.'25 - Bunde D2 11.45  
E1: Wdz/Sp.'25 - RKASV 10.30  
E2: Jekerdal E8 - Wdz/Sp.'25 10.15  
E3G: Wdz/Sp.'25 - Simpelveld 10.00  
F1: Wdz/Sp. - Limbr./SVE/.. 10.00  
F2G: Wdz/Sp.'25 - Meerssen 10.00  
F3: Wdz/Sp.'25 - Weltania F2 09.30  
F4: SJO/Schinnen - Wdz/Sp. 09.30

### Uitslagen

A1: SHH - Wdz/Sp.'25 **8-0**  
B1: Wdz/Sp.'25 - Walram **4-3**  
C1G: Wdz/Sp.'25 - UOW '02 **2-2**  
C3: Wdz/Sp.'25 - Scharn C5 **3-3**  
D1: Wdz/Sp.'25 - Willem/ASV **2-0**  
D2: RVU D1 - Wdz/Sp.'25 **2-1**  
E1: Scharn E2 - Wdz/Sp.'25 **4-3**  
E2: VVL//SCM - Wdz/Sp.'25 **1-8**  
E3g: Wdz/Sp.'25 - Minor/Wijn **2-0**  
F3: Wdz/Sp.'25 - Schaesberg **5-0**

### Simpelveld E1 winnaar zaalvoetbalcompetitie Regio 6

Door in de reguliere winterzaalvoetbalcompetitie 4 keer te winnen en een gelijkspel bereikte onze E1 de districtsfinale Zuid II. Ze speelden deze finale tegen 6 regio winnaars van Zuid II. Dus de beste E teams uit Limburg en Oost-Brabant! Dit resulteerde in een mooie 5e plaats.